

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición del altavoz de supergraves activo Sony. Antes de utilizar el altavoz, lea detenidamente ese manual y consérvelo para futuras referencias.

ÍNDICE

Preparativos

- Desembalaje 4
 - Instalación 4
 - Conexión a un sistema 5
-

Operaciones básicas

- Escucha de sonido 8
 - Ajuste del sonido 9
-

Información adicional

- Precauciones 10
- Solución de problemas 10
- Especificaciones 11

Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes:

- Cable conector de audio (1)
- Cables de altavoces (2)

Instalación

Como el oído humano no puede detectar la dirección ni la posición de donde viene el sonido de graves producido por un altavoz de graves (menos de 150 Hz), usted podrá instalar el altavoz de graves en el lugar que desee de la sala. Para obtener una mejor reproducción de graves, le recomendamos que instale el altavoz de graves sobre un piso sólido en el que sea difícil que se produzca resonancia.

Usted podrá obtener una reproducción con suficientes graves profundos con un solo altavoz de graves. Sin embargo, si utiliza un par de altavoces de graves, obtendrá una reproducción de graves profundos todavía más efectiva.

Notas

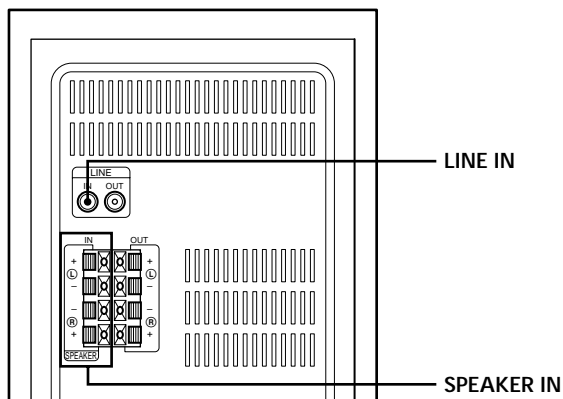
- Instale siempre el altavoz de graves en posición vertical, alejado varios centímetros de la pared.
- No coloque ningún objeto ni se siente sobre el altavoz de graves.
- Si instala el altavoz de graves en el centro de una sala, los graves pueden debilitarse extremadamente. Esto se debe a la influencia de las ondas estacionarias de la sala. Si sucede esto, mueva el altavoz de graves del centro de una sala, o elimine la causa de las ondas estacionarias, instalando una librería en la pared, etc.

Conexión a un sistema

Descripción general

Utilice la toma LINE IN o los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves para conectarlo al amplificador.

- Si su amplificador dispone de uno de los tipos siguientes de tomas de salida, conecte la toma LINE IN y la toma del amplificador utilizando el cable conector de audio suministrado.
 - Toma MONO OUT
 - Toma MIX OUT
 - Toma(s) de salida SUB WOOFER
 - Toma(s) de salida SUPER WOOFER
- Si su amplificador no posee las tomas de salida mencionadas arriba, conecte en su lugar los terminales para altavoces del amplificador a los terminales SPEAKER IN.



Antes de comenzar

- Desconecte la alimentación del amplificador y del altavoz de graves antes de realizar cualquier conexión.
- Utilice los cables conectores de audio suministrados con los equipos respectivos. Si no tiene suficientes cables conectores de audio para realizar las conexiones necesarias, tendrá que adquirir otros adicionales.
- Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar ruido.
- Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves a una toma de la red.
- Usted no podrá conectar la toma de salida CENTER al altavoz de graves para utilizar la función Dolby Pro Logic. El sonido de graves no saldrá con ciertos modos Dolby Pro Logic.

(continúa)

Conexión de un amplificador con un solo juego de terminales para altavoces

Si su amplificador solamente dispone de un juego de terminales para altavoces, conecte el altavoz de graves al amplificador, y después conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves.

¿Qué cables se necesitan?

Cables de altavoces (suministrados) (1 para cada altavoz)



Retuerza los extremos pelados de los conductores del cable unos 15 mm.

Cerciórese de hacer coincidir los conductores de los cables con los terminales apropiados del componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se oiría distorsionado y se perderían los graves.

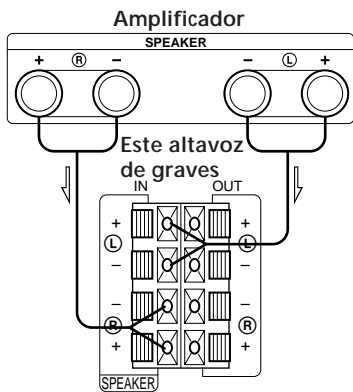
Para evitar conexiones inapropiadas, será muy útil decidir que el conductor marcado con una línea es siempre positivo (+) y debe conectarse al terminal positivo (+).

Conexiones

1 Conecte el amplificador.

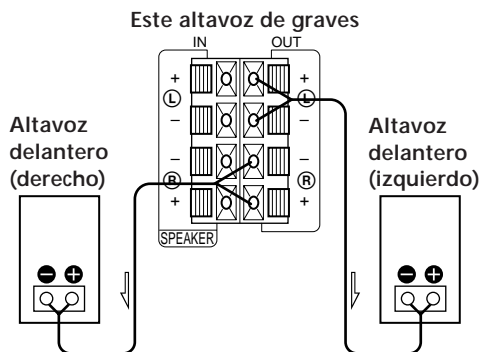
Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces del amplificador con los cables para altavoces suministrados. Cerciórese de conectar ambos canales, izquierdo (L) y derecho (R).

⤴: Flujo de la señal



2 Conecte los altavoces delanteros al altavoz de graves.

Conecte los altavoces a los terminales para altavoces del altavoz de graves.



Conexión de un amplificador con juegos de terminales para altavoces dobles (A+B)

Si su amplificador posee dos juegos de terminales para altavoces (A+B), conecte el altavoz de graves y los altavoces delanteros al amplificador.

¿Qué cables se necesitan?

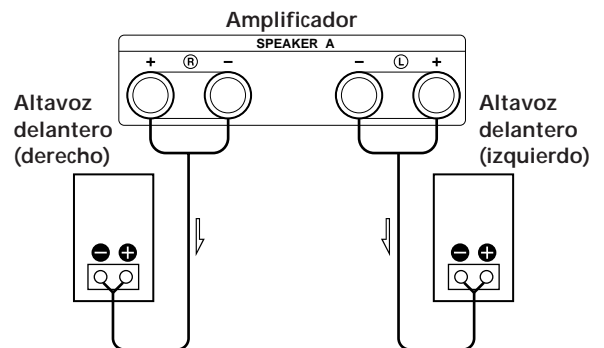
Cables de altavoces (suministrados) (1 para cada altavoz)



Retuerza los extremos pelados de los conductores del cable unos 15 mm.

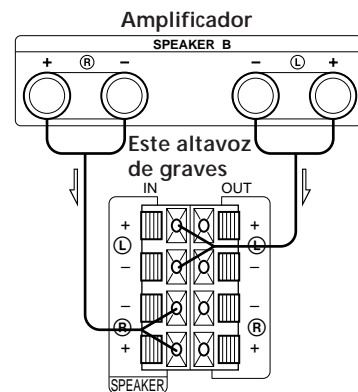
Conexiones

1 Conecte los altavoces delanteros al amplificador. Conecte los altavoces a los terminales para altavoces del amplificador (A).



2 Conecte el altavoz de graves al amplificador.

Conecte los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves a los terminales para altavoces (B) del amplificador utilizando los cables para altavoces (suministrados).



Cuando utilice los juegos dobles (A + B) de terminales de altavoces, cerciórese de seleccionar la posición "A + B" en el amplificador.

Nota

Cuando esté utilizando los terminales (A) solamente (altavoces delanteros solamente) o cuando desconecte la alimentación del amplificador, reduzca el volumen, o desconecte la alimentación del altavoz de graves, es posible que oiga ruido.

Conexión de un amplificador con toma especial para altavoz de supergraves

Si su amplificador posee toma especial para altavoz de supergraves (tomas MONO OUT, MIX OUT, SUB WOOFER, o SUPER WOOFER), conecte la toma LINE IN del altavoz de graves a una de estas tomas.

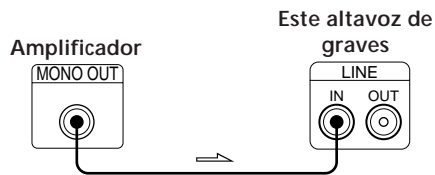
¿Qué cables se necesitan?

Cable conector de audio (suministrado) (1)



Conexiones

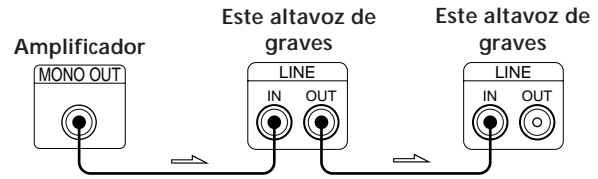
Conecte la toma MONO OUT de su amplificador a la toma LINE IN del altavoz de graves con el cable conector de audio suministrado.



Nota

Si el nivel de salida de su amplificador no es suficientemente grande, es posible que el sonido no sea suficientemente fuerte. En este caso, conecte los terminales para altavoces del amplificador directamente a los terminales SPEAKER IN del altavoz de graves.

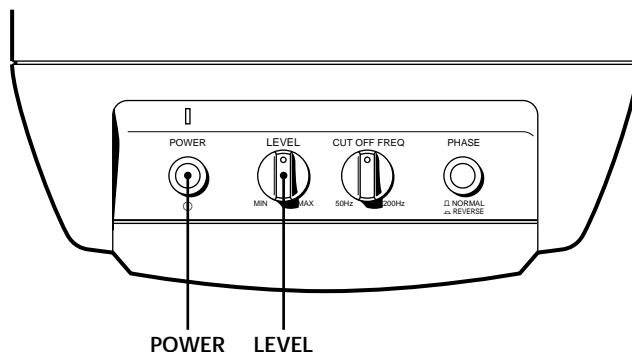
Cuando utilice este altavoz de subgraves para los canales izquierdo (L) y derecho (R)



Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA del altavoz de graves de su amplificador a una toma de la red.

Escucha de sonido



Nota

No ajuste nunca los controles de tono (BASS, TREBLE, etc.) del amplificador ni del ecualizador a un nivel alto, ni aplique las ondas senoidales de 20 a 50 Hz grabadas en un disco de prueba, ni sonido especial (sonido de graves de un instrumento musical electrónico, ruido de chasquido de un giradiscos analógico, sonido con graves anormalmente reforzados, etc.) de alto nivel continuamente a esta unidad. Estas acciones podrían dañar los altavoces. Cuando reproduzca un disco que contenga graves anormalmente reforzados, puede salir ruido además del sonido original. En tal caso, reduzca el nivel del sonido.

Nota

Las señales de salida del altavoz de subgraves (señal DOLBY digital (AC-3)) del procesador perimétrico digital normalmente están ajustadas a 10 dB más que el valor de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Normalmente ajuste el nivel del altavoz de subgraves.

1 Conecte la alimentación del amplificador y seleccione la fuente de programa.

2 Presione POWER.

Se conectará la alimentación del altavoz de graves, y el indicador POWER se encenderá en verde.

3 Ponga en reproducción la fuente de programa.

Ajuste VOLUME de forma que el sonido de los altavoces delanteros no se oiga distorsionado.

Si está distorsionado, también se distorsionará el sonido del altavoz de graves.

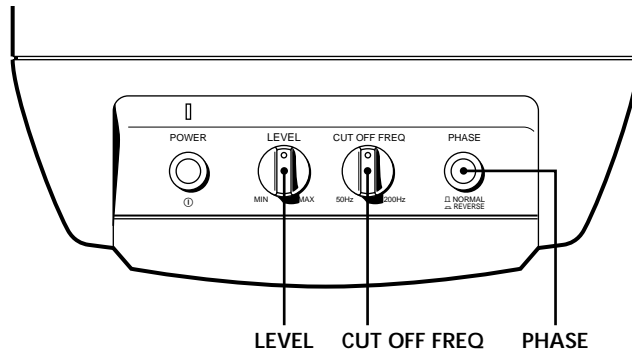
Para desconectar la alimentación

Presione el interruptor POWER para desengancharlo.

Si oye ruido al desconectar el altavoz de graves, reduzca el volumen (LEVEL) del mismo, o desconecte la alimentación del amplificador antes de desconectar dicho altavoz.

Ajuste del sonido

Usted podrá ajustar el sonido del altavoz de graves de acuerdo con el sonido de sus altavoces delanteros. El refuerzo del sonido de graves le ofrecerá una mayor sensación de atmósfera.



Nota

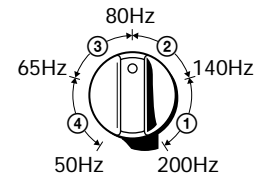
Si el sonido se distorsiona después de haber activado el refuerzo de graves desde su amplificador (con DBFB, GROOVE, el ecualizador gráfico, etc.), desactive tal refuerzo y ajuste el sonido.

1

Ajuste la frecuencia de corte.

Gire el control CUT OFF FREQ dependiendo de las frecuencias de reproducción de sus altavoces delanteros. Para ajustar, refiérase a lo siguiente.

- ① Altavoces típicos de tamaño muy pequeño: 5 - 7 cm de día.
- ② Altavoces típicos de tamaño pequeño: 8 - 15 cm de día.
- ③ Altavoces típicos de tamaño mediano: 16 - 24 cm de día.
- ④ Altavoces típicos de tamaño grande: más de 25 cm de día.



Para sacar el máximo partido de la función del convertidor de bajo nivel de Dolby digital, ajuste CUT OFF FREQ al valor lo más alto posible cuando reproduzca con Dolby digital (AC-3).

2

Ajuste el nivel de volumen del altavoz de graves.

Gire el control LEVEL de forma que oiga el sonido de graves un poco mejor que antes. No suba excesivamente el volumen de graves porque provocará una pérdida del balance y profundidad. Para aumentar el volumen, gire el control hacia la derecha. Para reducir el volumen, gire el control hacia la izquierda.

3

Ponga en reproducción su canción o película favorita.

Para el ajuste será más adecuada una canción de un vocalista masculino que contenga sonidos graves. Ajuste el volumen de los altavoces delanteros al nivel normal. Cuando reproduzca una película, suba el volumen más alto que el nivel para la música para producir sonidos más potentes.

4

Seleccione la polaridad de fase.

Presione el botón PHASE para seleccionar la polaridad de fase.

5

Repita los pasos 1 a 4 para ajustar el sonido a su gusto.

Después de haber ajustado el altavoz de graves a su gusto, utilice el control VOLUME del amplificador para ajustar el volumen del altavoz de graves de acuerdo con el de los demás altavoces. Usted no necesitará ajustar el altavoz de graves cuando cambie el nivel del volumen del amplificador.

Nota

Al elegir NORMAL o REVERSE con el botón PHASE, se invertirá la polaridad y puede proporcionar una reproducción de graves mejor en ciertos ambientes de escucha (dependiendo del tipo de altavoces delanteros, la posición del altavoz de graves y del ajuste de la frecuencia de corte). También puede cambiar la amplitud y la consistencia del sonido, e influir en la sensación del campo acústico. Seleccione el ajuste que ofrezca el sonido preferido cuando escuche desde su posición de escucha normal.

Precauciones

Seguridad

- Antes de utilizar el altavoz de graves, compruebe si la tensión de alimentación del mismo coincide con la de la red local.
- Cuando no vaya a utilizar el altavoz de graves durante mucho tiempo, cerciórese de desenchufarlo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro del altavoz de graves entra cualquier objeto sólido o líquido, desenchúfelo de la red y haga que sea comprobado por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá cambiarse en un taller de reparaciones cualificado.

Antes de conectar o desconectar la alimentación del amplificador o de otro equipo

Reduzca el volumen del amplificador al mínimo.

Para evitar dañar el altavoz de graves

- Tenga cuidado al ajustar el control de volumen del amplificador a fin de evitar una potencia de entrada excesiva.
- No intente abrir la caja acústica ni extraer las unidades altavoces ni las redes.
- La rejilla no es desmontable. No la extraiga.

Si observa irregularidades de color en la pantalla de un televisor cercano

Debido al apantallamiento magnético del altavoz de graves, éste podrá instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, todavía pueden observarse irregularidades en los colores en la pantalla de un televisor dependiendo del tipo de televisor utilizado.

Si se observan irregularidades en los colores...

→Desconecte la alimentación del televisor y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades en los colores...

→Aleje más el altavoz de graves del televisor.

Si se produce aullido

Reubique el altavoz de graves o reduzca el volumen del amplificador.

Instalación

- No instale el altavoz de graves cerca de fuentes térmicas tales como radiadores o conductos de aire cálido, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas, ni golpes.
- Para evitar el recalentamiento interno del altavoz de graves, será esencial que esté bien ventilado. Coloque este altavoz de graves en un lugar con circulación de aire adecuada. No lo coloque sobre una superficie blanda ni demasiado cerca de una pared ya que podría obstruir el orificio de ventilación de la parte posterior.

Limpieza de la caja

Limpie la caja con un paño suave ligeramente humedecido en agua. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con el altavoz de graves que este manual no pueda resolver, consulte a su proveedor Sony.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el altavoz de graves, use esta guía como ayuda para resolver el problema. Si el problema persiste, consulte a su proveedor Sony más cercano.

No hay sonido.

- Compruebe si el altavoz de graves y los componentes están instalados correctamente y con seguridad.
- Gire LEVEL hacia la derecha para aumentar el volumen.
- Reajuste el nivel.

El sonido se paró repentinamente.

- Los cables del altavoz pueden haberse cortocircuitado. Conecte los cables adecuadamente.

El sonido se oye distorsionado.

- La señal de entrada es imperfecta.
- El nivel de la señal de entrada es demasiado alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ lo más posible cuando reproduzca con Dolby digital (AC-3).

Se oye mucho zumbido o ruido.

- Conecte adecuadamente el conductor de puesta a tierra del giradiscos.
- El contacto entre las clavijas de los cables conectores y las tomas correspondientes no es correcto. Conecte firmemente las clavijas.
- El sistema de audio está captando cierto ruido de un televisor. Aleje el sistema de audio del televisor o desconecte la alimentación de éste.

Especificaciones

Sistema

Tipo Altavoz de supergraves activo (diseño de apantallamiento magnético)

Unidad altavoz

De graves: 16 cm de dia. × 1

Salida máxima práctica

40 W (6 ohmios, DIN)

50 W (50 Hz)

Gama de frecuencias de reproducción

28 Hz - 200 Hz

Gama de corte de altas frecuencias

50 Hz - 200 Hz

Selector de fase

NORMAL (normal), REVERSE (opuesta)

Entradas

Tomas de entrada

LINE IN: Toma fono de entrada

SPEAKER IN: Terminales de entrada

Generales

País de compra	Especificaciones eléctricas
Europa	CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
China	CA de 220 - 240 V, 50/60 Hz
Singapur, Malasia y otros países	Ajuste de CA entre 110 - 120/220 - 240 V, 50/60 Hz

Consumo 45 W

Dimensiones

Aprox. 205 × 380 × 365 mm (an/al/prf)

Masa 9,5 kg

Accesorios suministrados

Cable conector de audio

(1 clavija fono - 1 clavija fono) (1)

Cables para altavoces (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio si previo aviso.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Bem-vindo!

Agradecemos-lhe pela aquisição do Superaltifalante de Graves (Super Woofer) Activo da Sony. Antes de utilizar este altifalante de graves, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ÍNDICE

Preparativos

- Desempacotamento 4
- Instalação 4
- Ligação do sistema 5

Operações básicas

- Audição do som 8
- Ajuste do som 9

Informações adicionais

- Precauções 10
- Verificação de problemas 10
- Especificações 11

Desempacotamento

Certifique-se de ter recebido os seguintes itens:

- Cabo de ligação de áudio (1)
- Cabos para altifalantes (2)

Instalação

Visto que o ouvido humano não é capaz de detectar a direcção e a posição a partir de onde provém o som grave em reprodução pelo altifalante de graves (abaixo de 150 Hz), pode-se instalar o altifalante de graves em qualquer parte do recinto. Para a obtenção de uma melhor reprodução de graves, recomenda-se instalar o altifalante de graves sobre um piso sólido onde seja pouco provável a ocorrência de ressonância. Pode-se obter uma reprodução de graves pesados suficientes a partir de um único altifalante de graves. Entretanto, caso utilize um par de altifalantes de graves, poderá obter uma reprodução de graves pesados ainda mais efectiva.

Notas

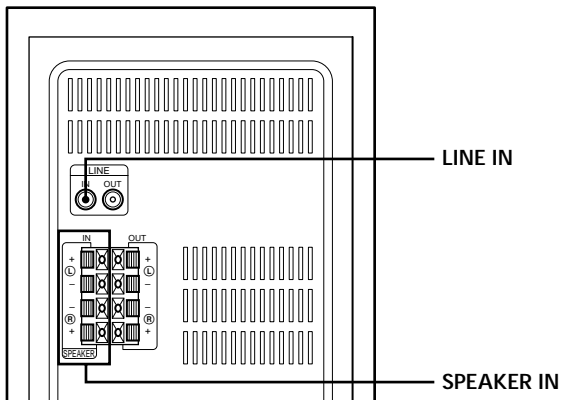
- Instale sempre este altifalante de graves na posição vertical, mantendo uma distância de alguns centímetros da parede.
- Não coloque objectos sobre este altifalante, tampouco se sente sobre ele.
- Caso este altifalante de graves seja instalado no centro de um recinto, os graves podem ser extremamente enfraquecidos. Isto se deve à influência da onda estacionária do recinto. Caso isto ocorra, afaste este altifalante da região central da sala, ou elimine a causa da onda estacionária, pela instalação de estantes na parede, etc.

Ligação do sistema

Características gerais

Utilize a tomada LINE IN ou os terminais SPEAKER IN deste altifalante de graves quando ligar o amplificador.

- Caso o seu amplificador possua um dos tipos de tomada de saída a seguir, ligue a tomada LINE IN e a tomada do amplificador mediante a utilização do cabo de ligação de áudio fornecido.
 - Tomada MONO OUT
 - Tomada MIX OUT
 - Tomada(s) de saída SUB WOOFER
 - Tomada(s) de saída SUPER WOOFER
- Caso o seu amplificador não possua as tomadas de saída acima mencionadas, então ligue os terminais para altifalante do amplificador aos terminais SPEAKER IN.



Medidas preliminares

- Desligue a alimentação do amplificador e deste altifalante de graves antes de efectuar qualquer ligação.
- Utilize os cabos de ligação de áudio fornecidos com o respectivo equipamento. Caso não haja cabos de ligação de áudio suficientes para a realização das ligações necessárias, requer-se a aquisição de alguns cabos de ligação de áudio opcionais.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar interferências.
- Ligue o cabo de alimentação CA do altifalante de graves a uma tomada da rede.
- Não é possível ligar a tomada de saída CENTER para uso com a função Dolby Pro Logic a este altifalante. Os sons graves não têm saída com alguns modos Dolby Pro Logic.

Ligação a um amplificador com um jogo simples de terminais para altifalante

Caso o seu amplificador esteja equipado com um jogo simples de terminais para altifalante, ligue o altifalante de graves ao amplificador, e então ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves.

Quais os cabos necessários

Cabo de altifalante (fornecido) (1 para cada altifalante)



Torça as extremidades descascadas do cabo cerca de 15 mm.

Certifique-se de combinar o cabo de altifalante com o terminal apropriado nos componentes: + com + e - com -.

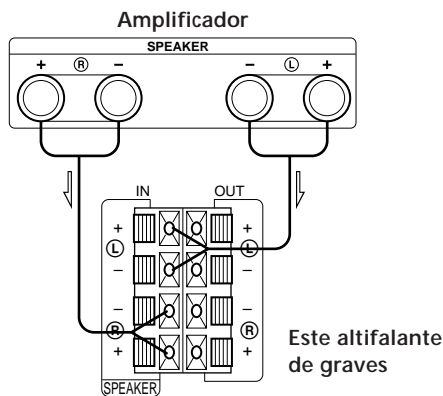
Caso os cabos sejam invertidos, o som será distorcido e haverá perda dos graves.

É conveniente determinar que o cabo de altifalante marcado com uma linha é sempre o positivo (+) e deve ser ligado ao terminal positivo (+), para evitar ligações inapropriadas.

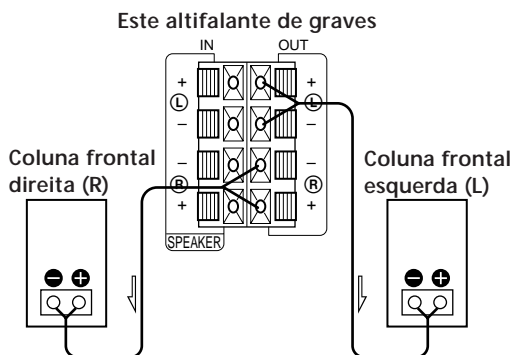
Ligações

- 1 Ligue o altifalante de graves ao amplificador. Ligue os terminais SPEAKER IN deste altifalante ao terminais para altifalante do amplificador com os cabos de altifalante. Certifique-se de ligar ambos os canais, L e R.

⚡: fluxo do sinal



- 2 Ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves. Ligue os altifalantes aos terminais para altifalante deste altifalante de graves.



Ligação a um amplificador com jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante

Caso o seu amplificador possua jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante, ligue tanto o altifalante de graves quanto as colunas frontais ao amplificador.

Quais os cabos necessários

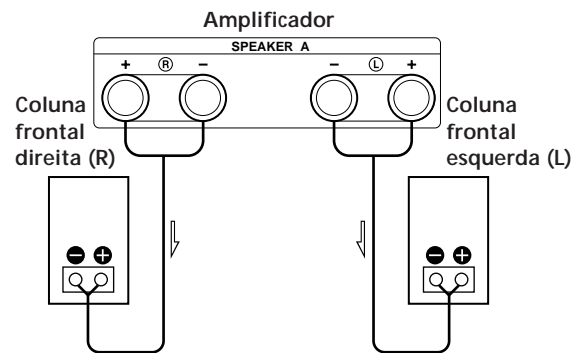
Cabo de altifalante (fornecido) (1 para cada altifalante)



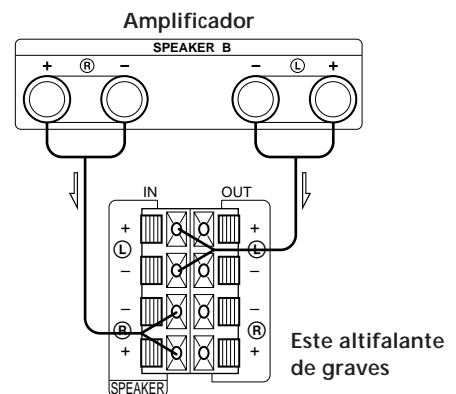
Torça as extremidades descascadas do cabo cerca de 15 mm.

Ligações

- 1 Ligue as colunas frontais ao amplificador. Ligue os altifalantes aos terminais de altifalante do seu amplificador (A).



- 2 Ligue o altifalante de graves ao amplificador. Ligue os terminais SPEAKER IN do altifalante de graves aos terminais para altifalante do amplificador (B) mediante a utilização de cabos para altifalante (fornecidos).



Ao utilizar jogos duplos (A + B) de altifalantes, certifique-se de seleccionar a posição «A + B» com o seu amplificador.

Nota

Quando estiver a utilizar somente o terminal de altifalante (A) (somente coluna frontal) ou quando a alimentação do amplificador estiver desligada, reduza o volume ou desligue a alimentação do altifalante de graves. Outro modo, poderão escutar zumbidos de interferência.

Ligação a um amplificador com uma tomada especial para um superaltifalante de graves

Caso o seu amplificador possua uma tomada especial para um superaltifalante de graves (como uma tomada MONO OUT, MIX OUT, SUB WOOFER ou SUPER WOOFER), ligue as tomadas LINE IN do altifalante de graves a uma destas tomadas.

Quais os cabos necessários

Cabo de ligação de áudio (fornecido) (1)



Ligações

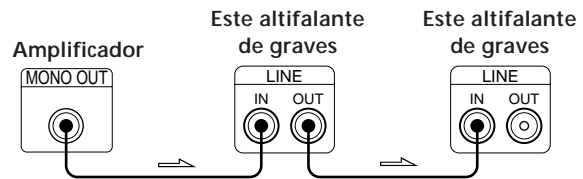
Ligue a tomada MONO OUT do seu amplificador à tomada LINE IN esquerda do altifalante de graves com o cabo de ligação de áudio fornecido.



Nota

Caso o nível de saída do seu amplificador não seja amplo o suficiente, o som poderá não ser suficientemente alto. Neste caso, ligue os terminais de altifalante do amplificador directamente aos terminais SPEAKER IN deste altifalante.

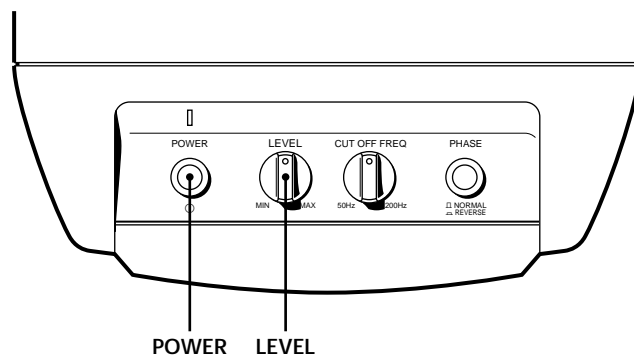
Quando do uso deste altifalante de graves para ambos os canais, esquerdo (L) e direito (R)



Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA deste altifalante de graves e do seu amplificador a uma tomada da rede.

Audição do som



Nota

Nunca ajuste os controles de tonalidade do amplificador (BASS, TREBLE, etc.) ou a saída do equalizador a um nível elevado, e nem introduza neste aparelho ondas senoidais de 20 a 50 Hz, gravadas em discos de testes comercializadas no mercado, ou sons especiais (sons graves de instrumentos musicais electrónicos, ruídos crepitantes de gira-discos analógico, sons com reforço de graves anormal, etc.) a um nível elevado. Estes procedimentos poderão causar avarias aos altifalantes. Quando da reprodução de discos especiais com reforço de graves anormal, ruídos poderão ser emanados em adição ao som original. Neste caso, diminua o nível do som.

Nota

O sinal de saída do altifalante de graves auxiliar (sinal DOLBY digital (AC-3)) do processador perimétrico digital de venda avulsa está ajustado 10 dB mais alto por Dolby Laboratories Licensing Corporation. Sob condições normais de uso, ajuste o nível do altifalante de graves auxiliar.

1 Ligue a alimentação do amplificador e selecione a fonte sonora.

2 Pressione POWER.

O altifalante de graves liga-se e o indicador POWER acende-se em verde.

3 Reproduza a fonte sonora.

Ajuste o VOLUME de modo que o som das colunas frontais não seja distorcido.

Caso ocorra a sua distorção, o som do altifalante de graves também será distorcido.

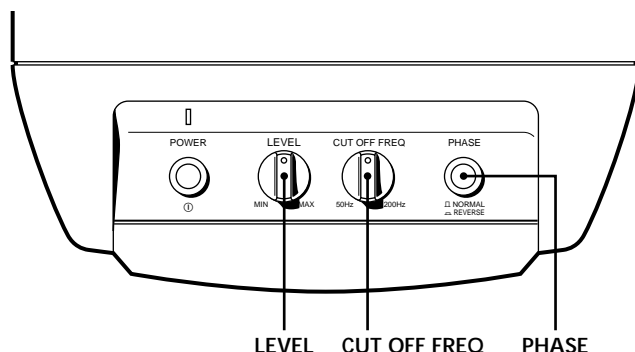
Para desligar a alimentação

Carregue em POWER para liberar o interruptor.

Caso escute ruídos ao desligar o altifalante de graves, reduza o nível do altifalante de graves com LEVEL ou desligue o amplificador antes de desligar o altifalante de graves.

Ajuste do som

Pode-se ajustar o som do altifalante de graves de acordo com o som das colunas frontais. O reforço do som grave proporciona uma sensação maior da atmosfera.



Nota

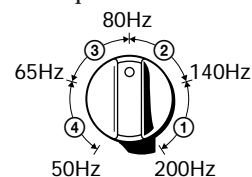
Caso o som seja distorcido ao activar o reforço de graves do seu amplificador (tal como DBFB, GROOVE, equalizador gráfico, etc.) desactive o reforço de graves e ajuste o som.

1 Ajuste a frequência de corte.

Gire o controlo CUT OFF FREQ de acordo com as frequências de reprodução das suas colunas frontais.

Consulte a seguir para efectuar o ajuste.

- ① Colunas de porte muito pequeno típicas: 5 - 7 cm de diâm.
- ② Colunas de pequeno porte típicas: 8 - 15 cm de diâm.
- ③ Colunas de pequeno porte típicas: 16 - 24 cm de diâm.
- ④ Colunas de grande porte típicas: mais de 25 cm de diâm.



Para obter o máximo desempenho da função conversora de baixo nível de Dolby digital, ajuste CUT OFF FREQ para o mais alto possível durante a reprodução de Dolby digital (AC-3).

2 Ajuste o nível de volume do altifalante de graves.

Gire o controlo LEVEL de modo a poder escutar os sons graves um pouco melhor do que antes. Não aumente os graves excessivamente, pois haverá perda de balanço e profundidade. Para aumentar o volume, gire o controlo para a direita. Para reduzir o volume, gire o controlo para a esquerda.

3 Reproduza o seu filme e a sua música favorita.

Os tons e a voz de vocal masculino a conter sons graves são mais adequados para ajustamento. Ajuste o volume das colunas frontais ao nível costumeiro. Quando reproduzir um filme, aumente o volume mais do que para música de modo a obter um som mais potente.

4 Seleccione a polaridade de fase.

Pressione o botão PHASE para seleccionar a polaridade de fase.

5 Repita os passos de 1 a 4 para os ajustes de sua preferência.

Uma vez que tenham sido efectuados os ajustamentos desejados no altifalante de graves, utilize o controlo VOLUME do amplificador para ajustar o volume do altifalante de graves com o dos outros altifalantes. Não é necessário ajustar o altifalante de graves quando se altera o nível de volume do amplificador.

Nota

A selecção de NORMAL ou REVERSE com o botão PHASE reverte a polaridade e pode prover melhor reprodução dos graves em determinados ambientes de audição (conforme o tipo das colunas frontais, a posição do altifalante de graves e o ajustamento da frequência de corte). Também a expansão e a tensão do som podem ser alteradas e a sensação do campo acústico pode ser afectada. Seleccione o ajuste que ofereça o som preferido para a audição a partir da sua posição de escuta normal.

Precauções

Acerca da segurança

- Antes de utilizar o altifalante de graves, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local.
- Quando este altifalante de graves não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo próprio cabo.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro deste altifalante de graves, desligue o altifalante da rede eléctrica e solicite uma averiguação a técnicos qualificados antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação CA deve ser alterado somente em serviços técnicos qualificados.

Quando da activação ou desactivação da alimentação de um amplificador ou outro equipamento

Reduza o volume do amplificador para o mínimo.

Para evitar avarias no altifalante de graves

- Seja cuidadoso no ajuste do controlo de volume do amplificador para evitar uma potência de entrada excessiva.
- Não tente abrir ou remontar as redes e colunas de altifalantes.
- A rede da tela não é removível. Não tente removê-la.

Na ocorrência de irregularidades de cor no écran de um televisor situado nas cercanias

Visto que este sistema de altifalantes é do tipo magneticamente blindado, as colunas de altifalantes podem ser instaladas nas cercanias de um televisor. Entretanto, irregularidades de cor podem ainda ser observadas no écran do televisor, conforme o tipo de televisor em utilização.

Caso constate irregularidades de cor...

→ Desligue o televisor uma vez, e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos

Caso as irregularidades de cor persistam...

→ Aumente a distância entre os altifalantes e o televisor.

Caso ocorra microfonia

Altere o posicionamento do altifalante ou reduza o volume do amplificador.

Acerca da instalação

- Não instale este altifalante de graves nas cercanias de fontes de calor, tais como radiadores ou ductos de ar quente, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, vibrações mecânicas ou choques.
- Boa ventilação é essencial para a prevenção de sobreaquecimentos internos do altifalante. Instale-o, portanto, em um local que proporcione boa circulação de ar. Não coloque o altifalante sobre superfícies macias ou demasiadamente próximo de paredes, para evitar o bloqueio dos orifícios de ventilação localizados na parte posterior.

Acerca da limpeza da parte externa

Limpe a parte externa do altifalante com um pano macio levemente humedecido com água. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes a este altifalante de graves, não abordados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Verificação de problemas

Na ocorrência de alguma das dificuldades a seguir durante a utilização deste altifalante de graves, utilize este guia como auxílio para solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ausência de som.

- Verifique se este altifalante de graves e os componentes estão ligados correcta e firmemente.
- Gire LEVEL à direita para aumentar o volume.
- Reajuste o nível.

Interrupção repentina do som.

- Os cabos de altifalante podem estar em curto-circuito. Ligue os cabos apropriadamente.

Distorção do som.

- O sinal de entrada é imperfeito.
- O nível do sinal de entrada está muito alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ para a frequência máxima na reprodução de Dolby digital (AC-3).

Interferências ou zumbidos intensos.

- Ligue o fio terra do gira-discos correctamente.
- Os contactos entre as fichas dos cabos de ligação e as tomadas correspondentes não foram feitos apropriadamente. Ligue as fichas firmemente.
- O sistema de áudio está a captar interferências de um televisor. Afaste o sistema de áudio do televisor, ou desligue o televisor.

Especificações

Sistema

Tipo Superaltifalante de graves activo
(design magneticamente blindado)

Unidade de altifalante

Altifalante de graves: 16 cm de diâm. × 1

Saída máxima utilizável

40 W (6 ohms, DIN)
50 W (50 Hz)

Amplitude de frequência de reprodução

28 Hz - 200 Hz

Frequência de corte das altas frequências

50 Hz - 200 Hz

Interruptor de fase

NORMAL (normal), REVERSE (inversão)

Entradas

Tomadas de entrada

LINE IN: Tomada de terminal de entrada
SPEAKER IN: Terminais de entrada

Generalidades

Local de aquisição	Alimentação
Europa	220 - 230 V de CA, 50/60 Hz
China	220 - 240 V de CA, 50/60 Hz
Singapura, Malásia e outros países	110 - 120/220 - 240 V de CA ajustável, 50/60 Hz

Consumo 45 W

Dimensões Aprox. 205 × 380 × 365 mm (l/a/p)

Peso 9,5 kg

Acessórios fornecidos

Cabo de ligação de áudio
(1 ficha RCA - 1 ficha RCA) (1)
Cabos de altifalante (2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Vorsicht

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Herzlichen Glückwunsch!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Sony Aktiv-Superwoofers. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Anleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbereitung

Nach dem Auspacken 4
Aufstellung 4
Anschluß 5

Grundlegender Betrieb

Wiedergabe 8
Toneinstellung 9

Zusatzinformationen

Zur besonderen Beachtung 10
Störungsüberprüfungen 10
Technische Daten 11

Nach dem Auspacken

Vergewissern Sie sich, daß die folgenden Teile vorhanden sind:

- Audio-Verbindungskabel (1)
- Lautsprecherkabel (2)

Aufstellung

Da das menschliche Ohr tiefe Frequenzen (unter 150 Hz) nicht orten kann, können Sie den Woofer an einer beliebigen Stelle aufstellen. Allerdings sollte darauf geachtet werden, daß der Boden am Aufstellungsplatz stabil ist, damit der Klang nicht durch Resonanzen beeinträchtigt wird.

Ein einzelner Woofer liefert bereits sehr kräftige Bässe. Sie können jedoch auch zwei Woofer verwenden, das Baßfundament ist dann noch ausgeprägter.

Hinweise

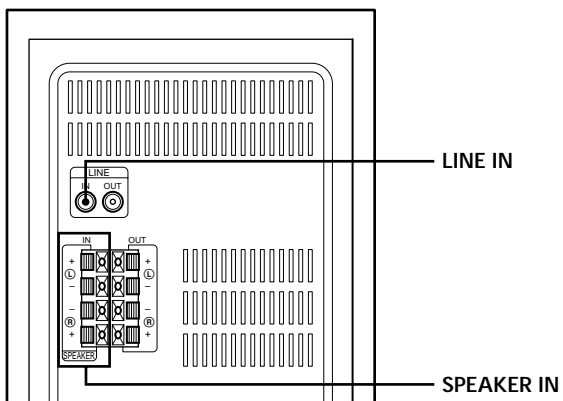
- Stellen Sie den Woofer stets vertikal auf und halten Sie zur Wand etwas Abstand (einige Zentimeter) ein.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Woofer und setzen Sie sich nicht darauf.
- Wenn der Woofer in der Mitte des Zimmers steht, wird auf Grund von stehenden Wellen die Baßabstrahlung bedämpft. Stellen Sie den Woofer deshalb möglichst nicht in die Mitte Ihres Zimmers oder verhindern Sie das Entstehen von stehenden Wellen, indem Sie Bücherregale usw. aufstellen.

Anschluß

Überblick

Schließen Sie den Verstärker entweder an LINE IN oder SPEAKER IN des Woofers an.

- Falls Ihr Verstärker eine der im folgenden aufgeführten Ausgangsbuchsen besitzt, verbinden Sie die Buchsen über das mitgelieferte Audiokabel mit der LINE IN-Buchse.
 - MONO OUT-Buchse
 - MIX OUT-Buchse
 - SUB WOOFER-Ausgangsbuchse(n)
 - SUPER WOOFER-Ausgangsbuchse(n)
- Besitzt Ihr Verstärker keine solchen Ausgangsbuchsen, verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse des Verstärkers mit den SPEAKER IN-Klemmen des Woofers.



Vor dem Betrieb

- Schalten Sie den Verstärker und den Woofer aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie die beim betreffenden Gerät mitgelieferten Audiokabel. Gegebenenfalls sind zusätzliche, im Fachhandel erhältliche Audiokabel erforderlich.
- Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen ein, um Störgeräusche zu vermeiden.
- Schließen Sie das Netzkabel des Woofers an eine Wandsteckdose an.
- Die CENTER-Ausgangsbuchse von Verstärkern mit Dolby Pro Logic-Funktion eignet sich nicht zum Anschluß dieses Woofers, da bei einigen Dolby Pro Logic-Betriebsarten der Baßbereich nicht über diese Buchse ausgegeben wird.

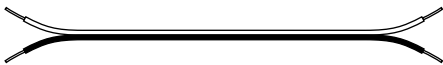
(Siehe Fortsetzung)

Anschluß an einen Verstärker mit einem einzigen Lautsprecherklemmenpaar

Wenn Ihr Verstärker nur ein Lautsprecherklemmenpaar besitzt, schließen Sie den Woofer an den Verstärker und dann die Frontlautsprecher an den Woofer an.

Benötigte Kabel

Lautsprecherkabel (mitgeliefert) (1 pro Lautsprecher)



Die Litze an den etwa 15 mm abisolierten Enden verdrehen.

Achten Sie auf phasenrichtigen Anschluß der Lautsprecherkabel: + an + und - an -.

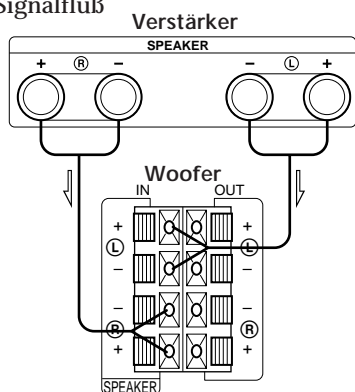
Bei falscher Phase kommt es zu schwachen Bässen und sonstigen Klangbeeinträchtigungen.

Um einen phasenrichtigen Anschluß aller Lautsprecher zu gewährleisten, wird empfohlen, das mit einer Linie gekennzeichnete Kabel stets an + anzuschließen.

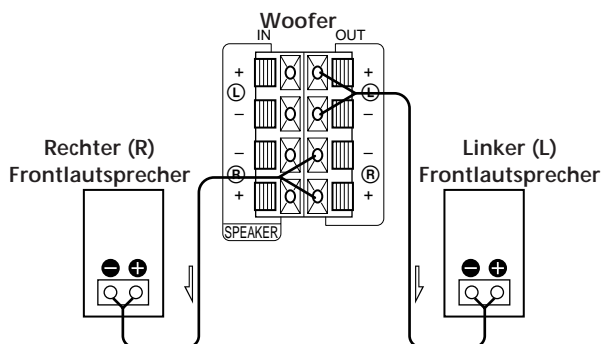
Anschluß

- Anschluß des Woofers an den Verstärker:**
Verbinden Sie die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers über die Lautsprecherkabel mit den Lautsprecheranschlüssen des Verstärkers. Achten Sie darauf, daß rechter (R) und linker (L) Kanal nicht vertauscht sind.

↗: Signalfluß



- Anschluß der Frontlautsprecher an den Woofer:**
Schließen Sie die Lautsprecher an die Lautsprecherklemmen des Woofers an.

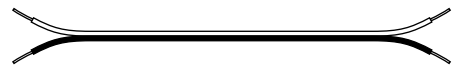


Anschluß an einen Verstärker mit zwei Lautsprecherklemmenpaaren (A + B)

Wenn Ihr Verstärker zwei Lautsprecherklemmenpaare (A + B) besitzt, schließen Sie den Woofer und die Frontlautsprecher an den Verstärker an.

Benötigte Kabel

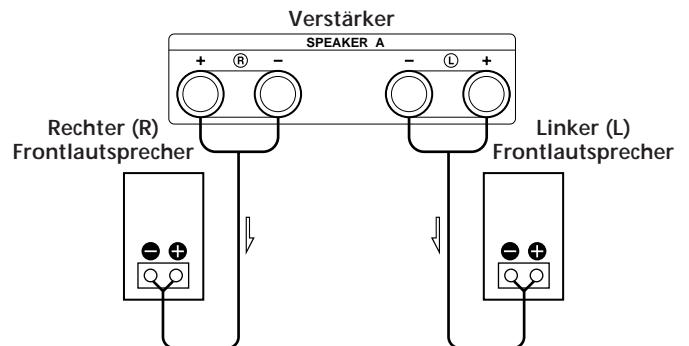
Lautsprecherkabel (mitgeliefert) (1 pro Lautsprecher)



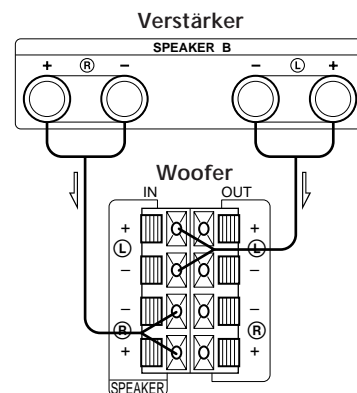
Die Litze an den etwa 15 mm abisolierten Enden verdrehen.

Anschluß

- Anschluß der Frontlautsprecher an den Verstärker:**
Schließen Sie die Lautsprecher an die Lautsprecherklemmen A des Verstärkers an.



- Anschluß des Woofers an den Verstärker:**
Verbinden Sie die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers über die Lautsprecherkabel (mitgeliefert) mit den Lautsprecherklemmen B des Verstärkers.



Bei Verwendung von zwei Lautsprecherpaaren (A + B) schalten Sie am Verstärker in die Position „A + B“.

Hinweis

Bei ausschließlicher Verwendung der Lautsprecheranschlüsse A (nur Frontlautsprecher) und beim Ausschalten des Verstärkers reduzieren Sie die Lautstärke oder schalten Sie den Woofer aus, da es sonst zu Störgeräuschen kommen kann.

Anschluß an einen mit zusätzlicher Buchse für einen Superwoofer ausgestatteten Verstärker

Wenn Ihr Verstärker eine separate Buchse für einen Superwoofer (beispielsweise mit MONO OUT, MIX OUT, SUB WOOFER oder SUPER WOOFER gekennzeichnet) besitzt, verbinden Sie diese Buchse mit der LINE IN-Buchse des Woofers.

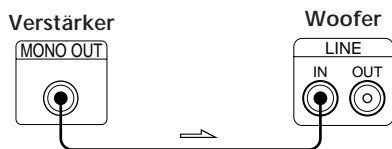
Benötigte Kabel

Audiokabel (mitgeliefert) (1)



Anschluß

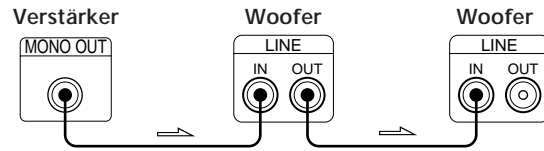
Verbinden Sie die MONO OUT-Buchse Ihres Verstärkers über das mitgelieferte Audiokabel mit der linken LINE IN-Buchse des Woofers.



Hinweis

Bei obiger Anschlußart reicht manchmal der Ausgangspegel des Verstärkers nicht zur Ansteuerung des Woofers aus; der Woofer-Lautstärkepegel ist dann zu gering. Schließen Sie in einem solchen Fall die Lautsprecherklemmen des Verstärkers an die SPEAKER IN-Klemmen des Woofers an.

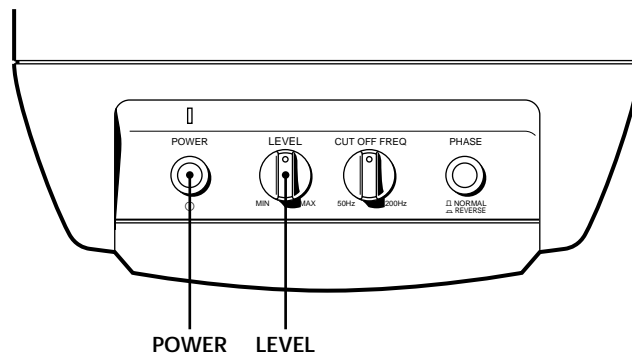
Verwendung eines Woofers für den linken (L) und eines weiteren für rechten (R) Kanal



Anschluß des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel des Woofers und des Verstärkers an eine Wandsteckdose an.

Wiedergabe



Hinweis

Stellen Sie auf keinen Fall die Klangregler des Verstärkers (BASS, TREBLE usw.) oder eines Equalizers auf eine extreme Position, und verwenden Sie kein Sinuston-Testsignal zwischen 20 Hz und 50 Hz, wie es auf speziellen Testplatten vorhanden ist. Geben Sie auch keine Programmquellen mit extrem starkem Baßanteil (z.B. von elektronischen Instrumenten) bei hohem Pegel für längere Zeit wieder, da dies zur Beschädigung der Lautsprecher führen kann. Wenn eine Aufnahme mit extrem starkem Baßanteil wiedergegeben wird, können Nebengeräusche hörbar werden. Regeln Sie in einem solchen Fall die Lautstärke zurück.

Hinweis

Das Subwoofer-Ausgangssignal (DOLBY-Digital-AC-3-Signal) des getrennt erhältlichen Digital-Surround-Prozessors ist von Dolby Laboratories Licensing Corporation 10 dB höher eingestellt. Stellen Sie bei normalem Betrieb den Subwooferpegel entsprechend ein.

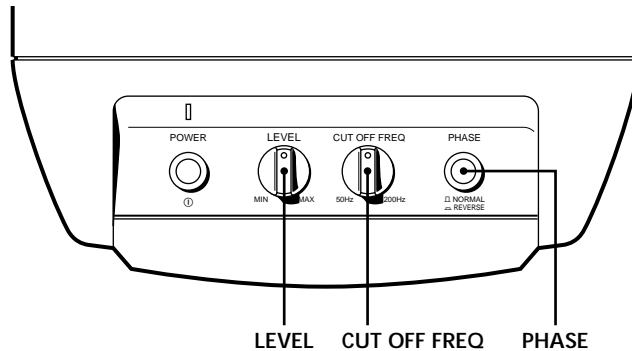
- 1** Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die Signalquelle.
- 2** Drücken Sie POWER.
Der Woofer wird eingeschaltet, und die POWER-Anzeige leuchtet grün auf.
- 3** Geben Sie die Signalquelle wieder.
Stellen Sie VOLUME nur so hoch ein, daß der Ton von den Frontlautsprechern nicht verzerrt ist.
Wenn dieser Ton verzerrt ist, ist auch der Ton vom Subwoofer verzerrt.

Zum Ausschalten

Drücken Sie die POWER-Taste, um sie auszurasen.
Wenn es beim Ausschalten des Woofers zu Störgeräuschen kommt, drehen Sie den LEVEL-Regler des Woofers zurück oder schalten Sie vor dem Ausschalten des Woofers den Verstärker aus.

Toneinstellung

Durch Anheben der Bässe kann der Raumklangeindruck verstärkt werden.



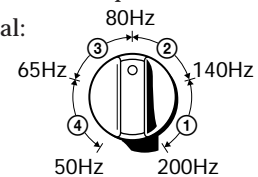
Hinweis

Wenn es zu Verzerrungen kommt, da die Bässe durch die DBFB-, GROOVE-, Graphic Equalizer-Funktion etc. zu stark angehoben werden, schalten Sie diese Funktionen aus bzw. ändern Sie die Einstellung.

1 Stellen Sie die Übernahmefrequenz ein.

Drehen Sie hierzu den CUT OFF FREQ-Regler. Die optimale Einstellung hängt vom Frequenzumfang Ihrer Frontlautsprecher ab. Im allgemeinen ist folgende Einstellung optimal:

- ① Sehr kleine Lautsprecherboxen: 5 bis 7 cm Durchmesser
- ② Kleine Lautsprecherboxen: 8 bis 15 cm Durchmesser
- ③ Mittelgroße Lautsprecherboxen: 16 bis 24 cm Durchmesser
- ④ Große Lautsprecherboxen: über 25 cm Durchmesser



Damit der Pegelkonverter der Dolby-Digital-Funktion optimal arbeitet, stellen Sie bei der Wiedergabe einer Dolby-Digital-AC-3-Quelle CUT OFF FREQ möglichst hoch ein.

2 Stellen Sie den Lautstärkepegel des Woofers ein.

Drehen Sie den LEVEL-Regler so weit auf, daß die Bässe etwas lauter als zuvor zu hören sind. Heben Sie die Bässe nicht zu hoch an, weil ansonsten Balance und Tiefe verlorengehen. Zum Erhöhen des Pegels drehen Sie nach rechts und zum Verringern nach links.

3 Geben Sie eine Musikaufzeichnung oder einen Videofilm wieder.

Besonders geeignet für die folgenden Einstellungen sind männliche Sing- oder Sprecherstimmen mit ausgeprägten Bässen. Stellen Sie normalen Frontlautsprecher-Lautstärkepegel ein. Bei Wiedergabe eines Videofilms stellen Sie den Pegel höher ein als den Musikpegel, um kräftigere Klänge zu erhalten.

4 Legen Sie die Phase fest.

Mit der PHASE-Taste kann die Phase umgekehrt werden.

5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, bis die Klangcharakteristik Ihren Vorstellungen entspricht.

Der obige Einstellvorgang braucht im allgemeinen nur einmal ausgeführt zu werden. Im täglichen Betrieb können Sie dann die Lautstärke am VOLUME-Regler des Verstärkers einstellen. Dieser Regler ändert sowohl die Lautstärke des Woofers als auch die der anderen Lautsprecher.

Hinweis

Welche Phase (NORMAL oder REVERSE) am günstigsten ist, hängt von den verwendeten Lautsprechern, der Platzierung des Woofers und der Übernahmefrequenz ab. Ermitteln Sie die günstigste Phase, indem Sie die PHASE-Taste wiederholt drücken und die Klangqualität an Ihrem Hörplatz überprüfen.

Zur besonderen Beachtung

Zur Sicherheit

- Bevor Sie den Woofer in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung das Netzkabel des Woofers von der Steckdose ab. Zum Abtrennen fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in den Woofer gelangen, trennen Sie ihn ab und lassen Sie ihn von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie ihn weiterverwenden.
- Das Netzkabel darf nur von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden.

Vor dem Ein- und Ausschalten des Verstärkers oder eines anderen Geräts

Stellen Sie den Lautstärkereglern am Verstärker in die Minimalposition.

Um Beschädigungen zu vermeiden

- Stellen Sie den Lautstärkereglern am Verstärker nicht zu hoch ein.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und nehmen Sie keine Änderungen an den Lautsprecherchassis und an der Schaltung vor.
- Der Grill ist fest montiert. Versuchen Sie nicht, ihn abzunehmen.

Wenn der Woofer Farbverfälschungen des TV-Bildes verursacht

Aufgrund der magnetischen Abschirmung des Woofers kann er normalerweise problemlos unmittelbar neben das TV-Gerät gestellt werden. Dennoch kann es bei einigen TV-Geräten manchmal zu Farbverfälschungen kommen. Verfahren Sie dann wie folgt.

Bei Farbverfälschungen...

→Schalten Sie das TV-Gerät einmal aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Treten danach immer noch Farbverfälschungen auf...

→Stellen Sie den Woofer weiter vom TV-Gerät auf.

Bei akustischer Rückkopplung

Wenn es aufgrund einer akustischen Rückkopplung zu Heulgeräuschen kommt, richten Sie den Woofer anders aus oder reduzieren Sie die Lautstärke am Verstärker.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie den Woofer nicht in die Nähe von Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie den Woofer so auf, daß ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Stellen Sie den Woofer nicht auf weiche Unterlagen und nicht zu dicht an eine Wand, da sonst die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.

Zur Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Scheuerschwämme, Scheuerpulver und Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Störungsüberprüfungen

Bei Problemen mit dem Woofer gehen Sie die folgende Liste durch. Wenn sich das Problem nicht beheben läßt, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler.

Kein Ton.

- Darauf achten, daß der Woofer und die Geräte richtig angeschlossen sind.
- LEVEL nach rechts drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Die Pegelinstellung ändern.

Der Ton setzt plötzlich aus.

- Kurzschluß an den Lautsprecherkabeln. Die Kabel richtig anschließen.

Verzerrungen.

- Das Eingangssignal ist verzerrt.
- Der Pegel des Eingangssignals ist zu hoch.
- Bei der Wiedergabe einer Dolby-Digital-Quelle (AC-3-Quelle) CUT OFF FREQ auf die Maximalposition stellen.

Starkes Brummen oder andere Störgeräusche.

- Den Plattenspieler erden.
- Die Kabelstecker sind nicht richtig in die Buchsen eingesteckt. Die Stecker fest einstecken.
- Störeinstrahlungen von einem TV-Gerät in die Audioanlage. Die Audioanlage weiter vom TV-Gerät entfernt aufstellen oder das TV-Gerät ausschalten.

Technische Daten

System

Typ Aktiver Superwoofer (magnetisch abgeschirmt)

Bestückung
16-cm-Tieftöner × 1

Maximale Ausgangsleistung
40 W (an 6 Ohm, nach DIN)
50 W (50 Hz)

Frequenzgang
28 Hz bis 200 Hz

Höhenfilter-Eckfrequenz
50 Hz bis 200 Hz

Phasenschalter
NORMAL (normal), REVERSE (umgekehrt)

Eingänge

Buchsenbezeichnung
LINE IN: Cinch
SPEAKER IN: Klemmanschluß

Allgemeines

Märkte	Benötigte Stromversorgung
Europa	220 - 230 V Ws, 50/60 Hz
China	220 - 240 V Ws, 50/60 Hz
Singapur, Malaysia und weitere Länder	110 - 120/220 - 240 V Ws (umschaltbar), 50/60 Hz

Leistungsaufnahme
45 W

Abmessungen
ca. 205 × 380 × 365 mm (B/H/T)

Gewicht 9,5 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Audiokabel
(1 Cinchstecker - 1 Cinchstecker) (1)
Lautsprecherkabel (2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen,
bleiben vorbehalten.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Welkom!

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Sony Active Super Woofer ultralagetonen-luidspreker. Lees, alvorens de luidspreker in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

INHOUDSOPGAVE

Vorbereidingen

- Uitpakken 4
 - Installeren 4
 - Aansluiten 5
-

Basisbediening

- Luisteren naar de geluidswaergave 8
 - Bijregelen van de geluidswaergave 9
-

Aanvullende informatie

- Voorzorgsmaatregelen 10
- Verhelpen van storingen 10
- Technische gegevens 11

Uitpakken

Controleer of u het volgende bijgeleverd toebehoren in de verpakking aantreft:

- Audio-aansluitsnoer (1)
- Luidsprekersnoeren (2)

Installeren

Aangezien het menselijk gehoor niet in staat is nauwkeurig de richting en plaats te bepalen waar de basgeluiden van de lagetonenluidspreker (beneden 150 Hz) vandaan komen, kunt u de lagetonenluidspreker zonder bezwaar neerzetten waar u wilt. Voor de beste basweergave is het aanbevolen de luidspreker op een zo stevig mogelijke ondergrond te zetten, om externe resonantie te vermijden.

Voor een solide basweergave kunt u volstaan met een enkele lagetonenluidspreker. Door echter twee van deze luidsprekers aan te sluiten, verkrijgt u het fraaiste, best geïntegreerde basgeluid.

Opmerkingen

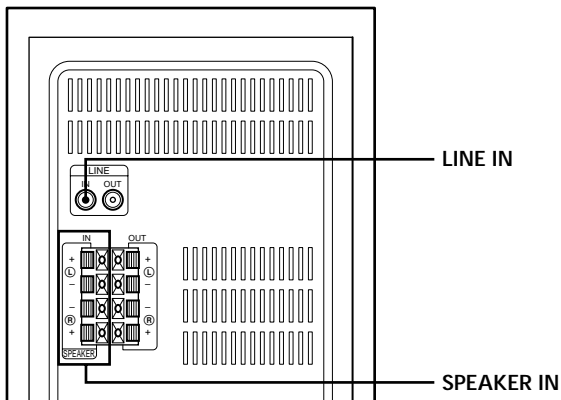
- Plaats deze ultralagetonen-luidspreker uitsluitend verticaal, en laat een speling van tenminste enkele centimeters tussen het apparaat en de wand.
- Plaats geen zware voorwerpen op de luidspreker en ga er niet op zitten.
- Bij opstelling van deze luidspreker midden in een kamer kunnen de bassen erg verzwakt worden. Dit is te wijten aan het optreden van een staande golf. Om dit verschijnsel te vermijden, dient u het apparaat niet in het midden van de kamer te zetten. Mocht dit echter toch gewenst zijn, dan kunt u het optreden van een staande golf voorkomen door het onderbreken van grote parallelle oppervlakken in de kamer, bijvoorbeeld door plaatsing van een boekenkast halverwege een wand e.d.

Aansluiten

Overzicht

Voor het aansluiten op de versterker is deze ultralaag-luidspreker voorzien van twee stel aansluitingen, LINE IN en SPEAKER IN.

- Als uw versterker beschikt over een van de volgende typen uitgangsaansluitingen, kunt u deze via het bijgeleverde audio-aansluitsnoer verbinden met de LINE IN aansluiting van de ultralaag-luidspreker.
 - MONO OUT uitgangsaansluiting
 - MIX OUT uitgangsaansluiting
 - SUB WOOFER uitgangsaansluiting(en)
 - SUPER WOOFER uitgangsaansluiting(en)
- Is uw versterker niet voorzien van een dergelijk stel uitgangsaansluitingen, verbind dan de gewone luidspreker-aansluitingen van de versterker met de SPEAKER IN aansluitingen van de ultralaag-luidspreker.



Alvorens met aansluiten te beginnen

- Zorg dat zowel de versterker als de ultralaag-luidspreker beide zijn uitgeschakeld, alvorens u de aansluitingen maakt.
- Gebruik voor het aansluiten de bijgeleverde aansluitsnoeren. Zijn deze niet voldoende voor de vereiste aansluitingen, dan kunt u zich in de audiohandel extra aansluitsnoeren aanschaffen.
- Sluit de snoeren stevig aan, met alle stekkers over de volle lengte in de aansluitbussen, om het optreden van brom en andere stoorgeluiden te voorkomen.
- Sluit het netsnoer van de ultralaag-luidspreker aan op een gewoon wandstopcontact.
- U kunt voor het aansluiten van de ultralaag-luidspreker niet de CENTER aansluiting, bestemd voor de Dolby Pro Logic functies van de versterker gebruiken. Bij bepaalde Dolby Pro Logic akoestiefuncties zullen er geen lage tonen worden weergegeven.

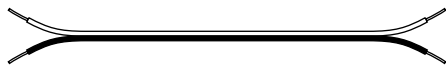
(Wordt vervolgd)

Aansluiten op een versterker met slechts een enkel stel luidspreker-aansluitingen

Als uw versterker van een enkel stel luidspreker-aansluitingen is voorzien, sluit u de ultralaag-luidspreker op de versterker aan en dan de voorluidsprekers op de ultralaag-luidspreker.

Wat voor snoeren zijn er nodig?

Twee-aderige luidsprekersnoeren (bijgeleverd) (één snoer per luidspreker-aansluiting)



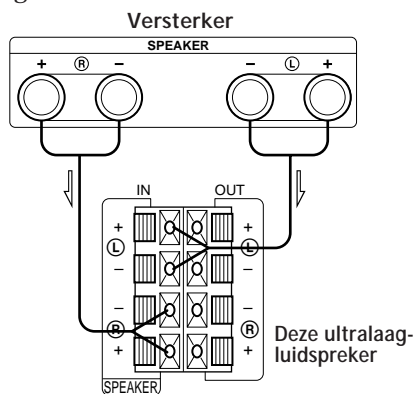
Strip 15 mm van de plastic isolatie aan de uiteinden van het luidsprekersnoer, en draai de draden ineen.

Let op dat u de polen van de luidsprekersnoeren niet verwisselt: sluit + (plus) op + aan en - (min) op -. Bij verwisselde aansluitingen kan er vervorming optreden en zal de basweergave niet naar behoren zijn. De gemakkelijkste manier om de snoeren juist aan te sluiten, is door de snoeraders met een streepje altijd voor de positieve (+) pool te gebruiken en deze overal op de met (+) gemerkte luidsprekerklemmen aan te sluiten.

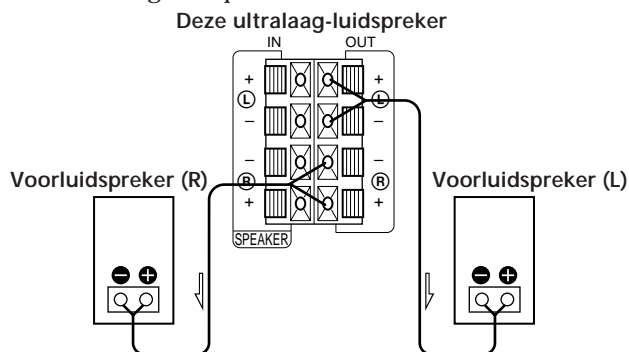
Aansluitingen

- 1 Sluit de ultralaag-luidspreker aan op de versterker. Verbind de SPEAKER IN ingangsaansluitingen van de ultralaag-luidspreker met de luidsprekersnoeren met de luidspreker-aansluitingen van de versterker. Sluit dit apparaat zowel op het linker (L) als het rechter (R) kanaal aan.

⚡: Signaalstroom



- 2 Sluit de voorluidsprekers aan op de ultralaag-luidspreker. Sluit de gewone (voor)luidsprekers aan op de luidspreker-uitgangsaansluitingen van deze ultralaag-luidspreker.

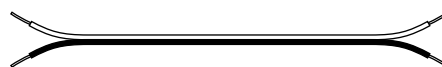


Aansluiten op een versterker met twee stel (A + B) luidspreker-aansluitingen

Als uw versterker van twee stel (A + B) luidspreker-aansluitingen is voorzien, sluit u zowel de ultralaag-luidspreker als de voorluidsprekers rechtstreeks op de versterker aan.

Wat voor snoeren zijn er nodig?

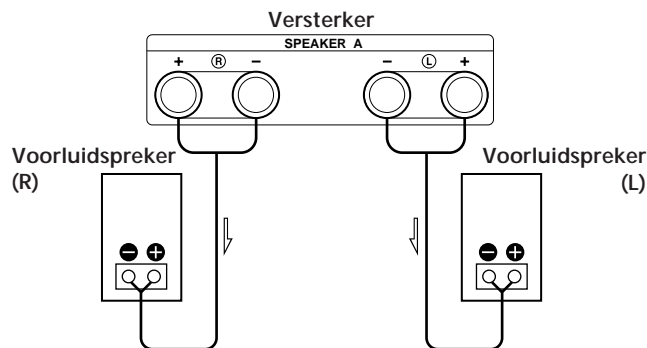
Twee-aderige luidsprekersnoeren (bijgeleverd) (één snoer per luidspreker-aansluiting)



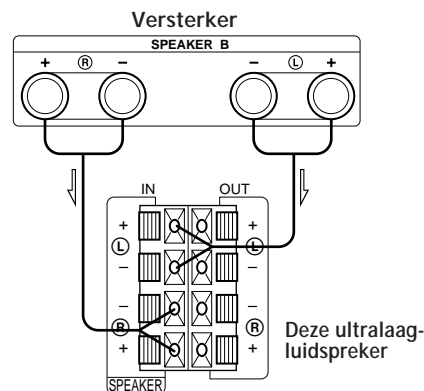
Strip 15 mm van de plastic isolatie aan de uiteinden van het luidsprekersnoer, en draai de draden ineen.

Aansluitingen

- 1 Sluit de voorluidsprekers aan op de versterker. Sluit de gewone (voor)luidsprekers aan op de (A) luidspreker-aansluitingen van uw versterker.



- 2 Sluit de ultralaag-luidspreker aan op de versterker. Verbind de SPEAKER IN aansluitingen van de ultralaag-luidspreker met de luidspreker-aansluitingen (B) van de versterker met behulp van luidsprekersnoeren (bijgeleverd).



Bij gebruik van twee stel luidsprekers (A + B) dient u op de versterker altijd de stand "A + B" te kiezen.

Opmerking

Wanneer u alleen de (A) luidspreker-aansluitingen gebruikt (voor alleen voorluidsprekers) of wanneer u de versterker uitschakelt, dient u de geluidssterkte te verminderen of de ultralaag-luidspreker uit te schakelen, anders kan er een storende bromtoon klinken.

Aansluiten op een versterker met een speciale aansluiting voor een ultralaag-luidspreker

Als uw versterker van een speciale aansluiting voor een ultralaag-luidspreker is voorzien (bijv. een MONO OUT aansluiting, MIX OUT aansluiting, SUB WOOFER aansluiting of SUPER WOOFER aansluiting), kunt u de LINE IN aansluitingen van de ultralaag-luidspreker met de betreffende aansluiting verbinden.

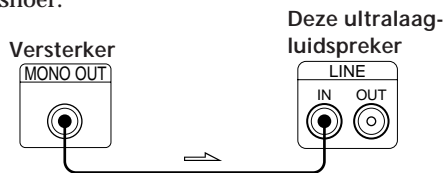
Wat voor snoeren zijn er nodig?

Audio-aansluitsnoer (bijgeleverd) (1)



Aansluitingen

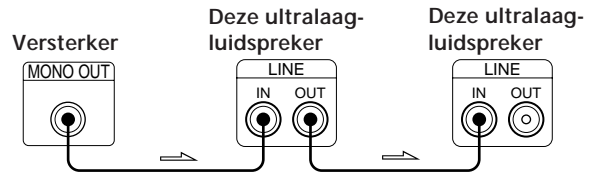
Verbind de MONO OUT aansluiting van uw versterker met de LINE IN aansluiting van de ultralaag-luidspreker met behulp van het bijgeleverde audio-aansluitsnoer.



Opmerking

Als het uitgangsvermogen van de aangesloten versterker niet voldoende is voor het aandrijven van alle luidsprekers tegelijk, dan zullen de lage tonen niet krachtig genoeg doorkomen. Dan kunt u beter de SPEAKER IN aansluitingen van deze ultralaag-luidspreker verbinden met de gewone luidspreker-aansluitingen van de versterker.

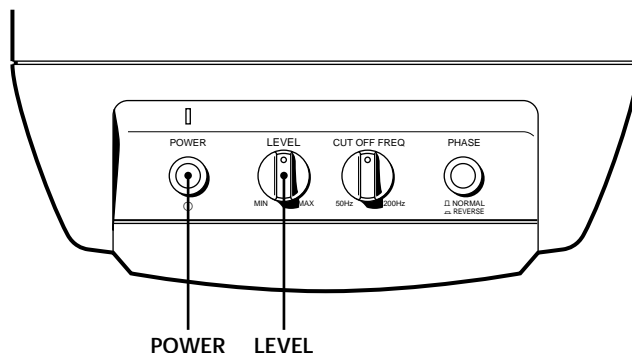
Bij gebruik van de ultralaag-luidspreker voor de linker (L) en rechter (R) kanalen



Aansluiten van het netsnoer

Steek de netsnoerstekker van de ultralaag-luidspreker en die van de versterker in een gewoon wandstopcontact.

Luisteren naar de geluidswaergave



Opmerking

Tracht niet deze luidspreker te testen met behulp van extreme geluidssignalen van een in de handel verkrijgbare test-CD of speciale geluidsoptnamen (zoals van elektronische instrumenten e.d.). Stel de luidspreker niet bloot aan sinusgolf-signalen tussen 20 Hz en 50 Hz, stel de toonregelaars (BASS, TREBLE e.d.) van de versterker niet te hoog in, zet de grafiek-toonregeling niet in een extreme stand en pas op voor plotselinge harde geluiden zoals de dreun van een analoge platenspeler.

Bij dergelijke extreme belastingen is het gevaar van schade aan de luidspreker niet denkbeeldig. Bij luide waergave van muziek met erg veel extreem lage tonen kan er vervorming optreden of bijgeluiden hoorbaar zijn. Als dit zich voordoet, dient u het geluidsniveau te verminderen.

Opmerking

Het lagetonen-uitgangssignaal (DOLBY Digital (AC-3) signaal) van een los verkrijgbare DSP digitale akoestiekeenheid is 10 dB hoger ingesteld door de Dolby Laboratories Licensing Corporation. Voor normaal gebruik dient u de geluidsterkte van de lagetonen-luidspreker bij de waergave-apparatuur aan te passen.

1 Schakel de versterker in en kies de geluidsbron.

2 Druk op de POWER schakelaar.

De ultralaag-luidspreker wordt ingeschakeld en het POWER spanningslampje licht groen op.

3 Start de waergave van de geluidsbron.

Stel de VOLUME zodanig in dat het geluid van de voorluidsprekers niet vervormd klinkt.

Als het geluid van de voorluidsprekers vervormd klinkt, zal het geluid van de ultralaag-luidspreker ook vervormd zijn.

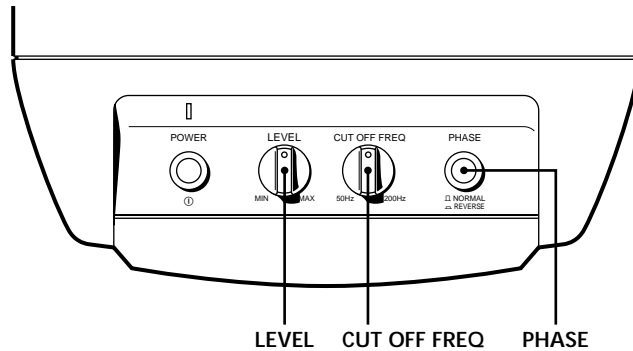
Uitschakelen van de ultralaag-luidspreker

Druk de POWER schakelaar in de uit-stand.

Als er bij het uitschakelen van de lagetonen-luidspreker een lawaaiige schakelklik klinkt, kunt u beter eerst met de LEVEL regelaar de geluidsterkte wat lager instellen of de versterker uit zetten voor u de lagetonen-luidspreker uitschakelt.

Bijregelen van de geluidswaergave

Voor een optimale geluidswaergave dient het geluid van de ultralaag-luidspreker te worden afgestemd op het geluid van de voorluidsprekers. Door de bassen te versterken wordt een meer ruimtelijk en voller geluid verkregen.



Opmerking

Als het geluid vervormd gaat klinken wanneer u op uw versterker de lage tonen extra versterking geeft (via de DBFB of GROOVE functie of de grafiektoonregeling), schakel de extra basversterking dan uit en regel het geluid zo af dat het optimaal klinkt.

1 Stel de filterfrequentie in.

Stel de CUT OFF FREQ regelaar in overeenkomstig het waergavebereik van uw voorluidsprekers.

Volg de onderstaande richtlijnen.

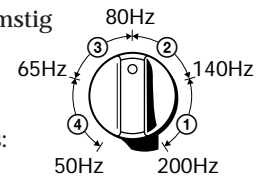
① Gangbare uiterst klein-formaat luidsprekers:
5 - 7 cm doorsnede

② Gangbare klein-formaat luidsprekers: 8 - 15 cm doorsnede

③ Gangbare gemiddeld-formaat luidsprekers: 16 - 24 cm doorsnede

④ Gangbare groot-formaat luidsprekers: meer dan 25 cm doorsnede

Voor de meest doeltreffende lagetonen-waergave van Dolby Digital geluidsbronnen stelt u het CUT OFF FREQ filterpunt zo hoog mogelijk in bij het afspelen van een Dolby Digital (AC-3) geluidsbron.



2 Stel de geluidsterkte van de ultralaag-luidspreker in.

Draai aan de LEVEL regelaar totdat u de lage tonen iets luider hoort dan voorheen. Stel het niveau niet te hoog in, aangezien dit kan resulteren in een verlies aan diepte en balans. Draai de regelaar rechtsom voor meer lage tonen en linksom voor minder lage tonen.

3 Geef een videofilm-soundtrack of een muziekstuk weer dat u goed kent.

Muziek met lage mannezzangstemmen of filmdialoog met mannestemmen is het meest geschikt voor het maken van de afstellingen. Stel de geluidsterkte van de voorluidsprekers in op een normaal luisterniveau. Bij waergave van een videofilm dient u de geluidsterkte iets hoger in te stellen dan bij waergave van een muziekstuk, zodat u een krachtig geluid verkrijgt.

4 Kies de fase-instelling.

Stel de fase in met de PHASE schakelaar.

5 Herhaal de stappen 1 t/m 4 totdat de optimale instellingen zijn verkregen.

Nadat u de gewenste instellingen op de ultralaag-luidspreker heeft gemaakt, gebruikt u de VOLUME regelaar op de versterker om de geluidsterkte voor de ultralaag-luidspreker en de andere luidsprekers gelijktijdig in te stellen. Bij het veranderen van de geluidsterkte op de versterker hoeven de instellingen gemaakt op de ultralaag-luidspreker niet te worden bijgesteld.

Opmerking

In de NORMAL stand van de PHASE schakelaar wordt de fase normaal en in de REVERSE stand wordt de fase omgekeerd. De lagetonen-waergave kan wel eens beter klinken met omgekeerde fase, afhankelijk van het soort voorluidsprekers, de opstelling van de ultralaag-luidspreker en de instelling van de filterfrequentie. Ook is het mogelijk dat de ruimtelijkheid van het geluid en de akoestiek erdoor veranderen. Door vanaf uw luisterplaats beide standen uit te proberen, kunt u de beste instelling voor waergave bepalen.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Controleer, alvorens de ultralaag-luidspreker op het stopcontact aan te sluiten, of de bedrijfsspanning van uw ultralaag-luidspreker overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Verbreek de aansluiting van het netsnoer op het stopcontact wanneer u denkt de ultralaag-luidspreker geruime tijd niet te gebruiken. Trek voor het verbreken van de aansluiting op het stopcontact altijd aan de stekker en nooit aan het snoer zelf.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van de ultralaag-luidspreker terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de ultralaag-luidspreker eerst door een deskundige nakijken alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Bij in- en uitschakelen van de versterker of andere apparatuur

Draai eerst de volumeregelaar van de versterker terug naar de minimumstand.

Voorkomen van beschadiging aan de ultralaag-luidspreker

- Let op dat u de volumeregelaar van de versterker niet te hoog instelt, om beschadiging door pieken in het ingangsvermogen te voorkomen.
- Tracht in geen geval de ombouw van de luidspreker te openen of wijzigingen in de luidspreker of het scheidingsfilter-netwerk aan te brengen.
- Het luidsprekerfront kan niet worden verwijderd. Probeer het front nooit met geweld te verwijderen.

Als een dichtbij staande TV storing in de kleurweergave vertoont

Dankzij de magnetische afscherming van dit luidsprekersysteem kunnen de luidsprekers in de buurt van een TV-toestel worden opgesteld.

Toch kan zich in bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen, afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...

→Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 à 30 minuten weer in.

Als de kleuren weer verstoord worden...

→Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder uit elkaar.

Als er een loeiende toon gaat "rondzingen"

Zet de luidspreker verder bij de versterker uit de buurt of verminder de geluidsterkte op de versterker.

Betreffende de opstelling

- Plaats deze ultralagetonen-luidspreker niet te dicht bij een warmtebron, zoals een kachel of verwarmingsradiator. Zet de ultralaag-luidspreker ook niet in de volle zon, op een stoffige plaats of ergens waar cleze blootstaat aan mechanische trillingen of schokken.
- Een goede ventilatie is van essentieel belang om oververhitting van vitale onderdelen te voorkomen. Kies een plaats waar een ongehinderde doorstroming van lucht mogelijk is. Zet de luidspreker dus niet op een zacht kleedje of tegen gordijnen of een wand aan, waardoor de ventilatie-openingen aan de achterzijde geblokkeerd kunnen worden.

Reinigen van de behuizing

Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte doek, licht bevochtigd met water en zonodig wat afwasmiddel. Gebruik nooit een schuursponsje of schuurmiddel, noch een oplosmiddel zoals alcohol of wasbenzine, aangezien dergelijke middelen de afwerking van het apparaat kunnen aantasten.

Mocht u na het lezen nog vragen of problemen met betrekking tot het apparaat hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de ultralaag-luidspreker een probleem voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Is de storing aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan a.u.b. uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

De luidspreker geeft geen geluid.

- Controleer of deze ultralaag-luidspreker en de andere geluidsapparatuur geheel naar behoren is aangesloten, met alle stekkers stevig in de aansluitbussen.
- Draai de LEVEL regelaar naar rechts om de geluidsterkte te verhogen.
- Stel de geluidsterkte opnieuw in.

Het geluid valt plotseling weg.

- Wellicht is er kortsluiting in de luidsprekersnoeren. Controleer de aansluitingen van de snoeren.

Het geluid klinkt vervormd.

- Dit kan te wijten zijn aan hetingangssignaal (een zwak doorkomende radiozender e.d.).
- De geluidsterkte van de geluidsbron of de versterker staat te hoog ingesteld.
- Stel het CUT OFF FREQ filterpunt zo hoog mogelijk in (de maximum-stand) voor het afspelen van een Dolby Digital (AC-3) geluidsbron.

Er klinkt een storende bromtoon of andere bijgeluiden.

- Zorg dat de aarddraad van de platen-speler op een goed aardingspunt wordt aangesloten.
- Er is ergens een los contact, tussen de stekkers van de aansluitsnoeren en de stekkerbussen. Steek de stekkers stevig over de volle lengte in de aansluitbussen.
- De stereo-installatie pikt storing op van een te dichtbij staand TV-toestel. Zet de geluidsapparatuur en de TV verder uit elkaar, of schakel de TV uit.

Technische gegevens

Systeem

Type luidspreker

Ultralagetonen-luidspreker met ingebouwde versterker ("Active Super Woofer", magnetisch afgeschermd ontwerp)

Luidspreker-eenheid

Lagetonen-luidspreker: 16 cm doorsnede × 1

Maximaal bruikbaar uitgangsvermogen

40 watt (6 ohm, DIN)
50 watt (50 Hz)

Frequentiebereik weergave

28 Hz - 200 Hz

Instelbare grensfrequentie

50 Hz - 200 Hz

Faseschakelaar

NORMAL, REVERSE (omgekeerd)

Ingangen

Ingangsaansluitingen

LINE IN: tulpstekkerbussen
SPEAKER IN: luidspreker-aansluitklemmen

Algemeen

Land van aankoop	Stroomvoorziening
Europa	220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
China	220 - 240 V wisselstroom, 50/60 Hz
Singapore, Maleisië en overige landen	110 - 120/220 - 240 V wisselstroom instelbaar, 50/60 Hz

Stroomverbruik

45W

Afmetingen

Ca. 205 × 380 × 365 mm (b/h/d)

Gewicht 9,5 kg

Bijgeleverd toebehoren

Audio-aansluitsnoer
(1 tulpstekker - 1 tulpstekker) (1)
Luidsprekersnoeren (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Benvenuti!

Grazie per aver acquistato questo super woofer attivo Sony. Prima di usare il woofer, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

INDICE

Preparativi

- Disimballaggio 4
- Installazione 4
- Collegamento al sistema 5

Operazioni fondamentali

- Ascolto del suono 8
- Regolazione del suono 9

Altre informazioni

- Precauzioni 10
- Soluzione di problemi 10
- Caratteristiche tecniche 11

Disimballaggio

Controllare che siano presenti i seguenti elementi:

- Cavo di collegamento audio (1)
- Cavi diffusore (2)

Installazione

Poiché l'orecchio umano non può individuare la direzione e la posizione del suono dei bassi riprodotto da un woofer (sotto 150 Hz), è possibile installare il woofer in qualsiasi punto desiderato della stanza. Per ottenere una migliore riproduzione dei bassi, consigliamo di installare il woofer su un pavimento solido dove non si verificano facilmente risonanze. È possibile ottenere una riproduzione sufficiente dei bassi pesanti da un singolo woofer. Tuttavia, se si usa una coppia di woofer, è possibile ottenere una riproduzione dei bassi pesanti più efficace.

Note

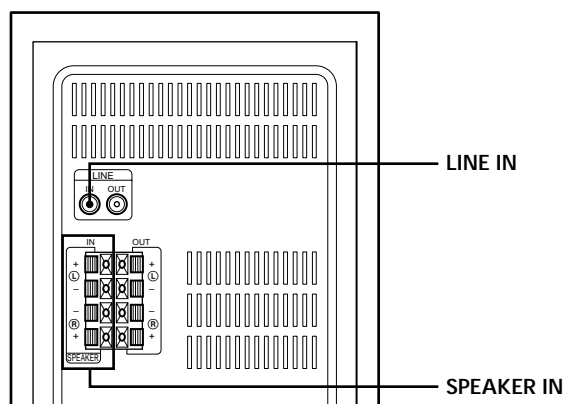
- Installare sempre il woofer verticalmente, lasciando uno spazio di alcuni centimetri dalle pareti.
- Non collocare oggetti sopra il woofer e non sedervicisi sopra.
- Se il woofer è installato al centro di una stanza, i bassi possono risultare molto indeboliti. Questo è dovuto all'influenza dell'onda stazionaria della stanza. In questo caso, allontanare il woofer dal centro della stanza o eliminare la causa dell'onda stazionaria, installando uno scaffale su una parete, ecc.

Collegamento al sistema

Descrizione generale

Usare la presa LINE IN o i terminali SPEAKER IN del woofer per il collegamento all'amplificatore.

- Se l'amplificatore dispone di uno dei seguenti tipi di prese di uscita, collegare la presa LINE IN alla presa dell'amplificatore usando il cavo di collegamento audio in dotazione.
 - Presa MONO OUT
 - Presa MIX OUT
 - Presa/e di uscita SUB WOOFER
 - Presa/e di uscita SUPER WOOFER
- Se l'amplificatore non dispone dei suddetti tipi di prese di uscita, collegare invece i terminali diffusore dell'amplificatore ai terminali SPEAKER IN.



Prima di cominciare

- Spegnerne l'amplificatore e il woofer prima di eseguire qualsiasi collegamento.
- Usare i cavi di collegamento audio in dotazione ai rispettivi apparecchi. Se non si ha un numero sufficiente di cavi di collegamento audio per eseguire i collegamenti necessari, è necessario acquistare alcuni cavi di collegamento audio opzionali.
- Assicurarsi di eseguire collegamenti saldi per evitare disturbi.
- Collegare il cavo di alimentazione CA del woofer ad una presa a muro.
- Non è possibile collegare la presa di uscita CENTER per l'uso con la funzione Dolby Pro Logic a questo woofer. Il suono dei bassi non viene emesso in alcuni modi Dolby Pro Logic.

Collegamento ad un amplificatore con un solo gruppo di terminali diffusori

Se l'amplificatore dispone di un solo gruppo di terminali diffusori, collegare il woofer all'amplificatore e quindi collegare i diffusori anteriori al woofer.

Cavi necessari

Cavo diffusore (in dotazione) (1 per ciascun diffusore)

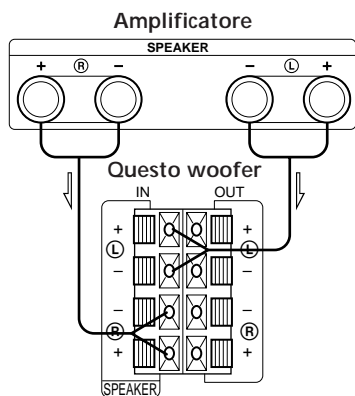


Torcere le estremità denudate del cavo per circa 15 mm. Assicurarsi di far corrispondere il cavo diffusore al terminale appropriato sul componente: + a + e - a -. Se i cavi sono invertiti il suono risulta distorto e privo di bassi. È utile decidere che il cavo diffusori contrassegnato da una riga sia sempre positivo (+) e debba essere collegato al terminale positivo (+) al fine di evitare collegamenti errati.

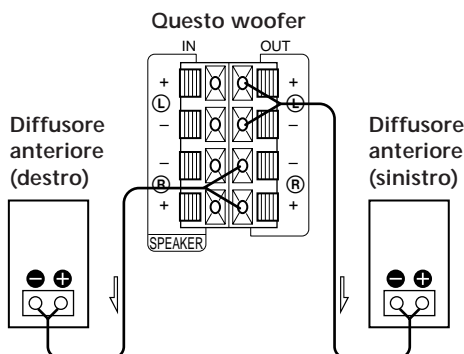
Collegamento

- 1 Collegare il woofer all'amplificatore. Collegare i terminali SPEAKER IN del woofer ai terminali diffusori dell'amplificatore con i cavi diffusore. Assicurarsi di collegare entrambi i canali sinistro (L) e destro (R).

↔: Flusso del segnale



- 2 Collegare i diffusori anteriori al woofer. Collegare i diffusori ai terminali diffusori (B) del woofer.



Collegamento ad un amplificatore con due gruppi (A+B) di terminali diffusori

Se l'amplificatore dispone di due gruppi (A+B) di terminali diffusori, collegare sia il woofer che i diffusori anteriori all'amplificatore.

Cavi necessari

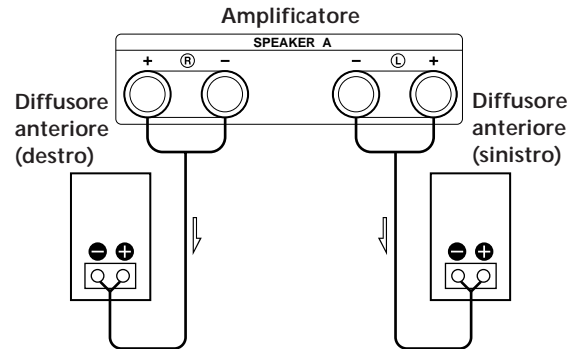
Cavo diffusore (in dotazione) (1 per ciascun diffusore)



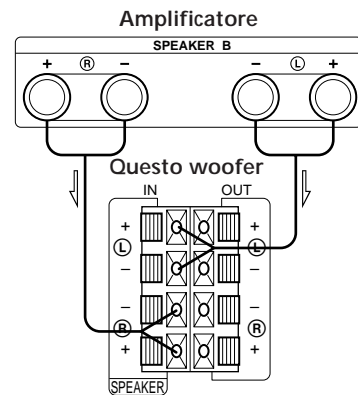
Torcere le estremità denudate del cavo per circa 15 mm.

Collegamento

- 1 Collegare i diffusori anteriori all'amplificatore. Collegare i diffusori ai terminali diffusori (A) dell'amplificatore.



- 2 Collegare il woofer all'amplificatore. Collegare i terminali SPEAKER IN del woofer ai terminali diffusori (B) dell'amplificatore usando i cavi diffusore (in dotazione).



Quando si usano due coppie (A+B) di diffusori, assicurarsi di selezionare la posizione "A+B" sull'amplificatore.

Nota

Quando si usano solo i terminali diffusori A (solo diffusori anteriori) o quando l'amplificatore è spento, abbassare il volume del woofer o spegnere il woofer, altrimenti possono essere udibili ronzii.

Collegamento ad un amplificatore con una presa speciale per super woofer

Se l'amplificatore dispone di una presa speciale per super woofer (come una presa MONO OUT, una presa MIX OUT, una presa SUB WOOFER o una presa SUPER WOOFER), collegare la presa LINE IN del woofer ad una di queste prese.

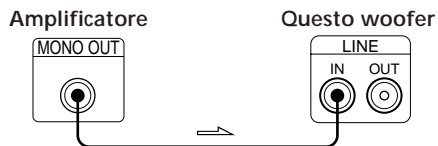
Cavi necessari

Cavo di collegamento audio (in dotazione) (1)



Collegamento

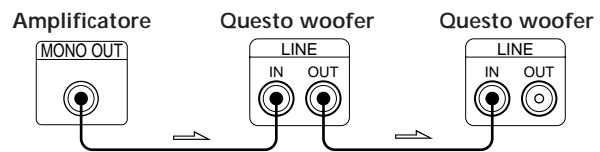
Collegare la presa MONO OUT dell'amplificatore alla presa LINE IN del woofer con il cavo di collegamento audio in dotazione.



Nota

.Se il livello di uscita dell'amplificatore non è sufficiente, il suono può non essere abbastanza forte. In questo caso collegare i terminali diffusori dell'amplificatore direttamente ai terminali SPEAKER IN del woofer.

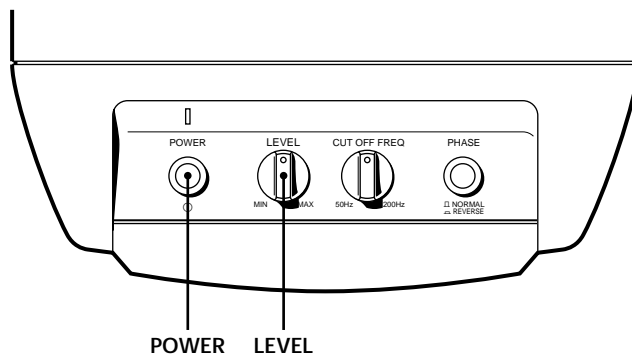
Quando si usa questo woofer per entrambi i canali sinistro (L) e destro (R)



Collegamento del cavo di alimentazione CA

Collegare il cavo di alimentazione CA dal woofer e dall'amplificatore ad una presa di corrente a muro.

Ascolto del suono



Nota

Non regolare mai i comandi di tono (BASS, TREBLE, ecc.) o l'uscita equalizzatore dell'amplificatore su un livello alto ed evitare l'ingresso in questo apparecchio di onde sinusoidali da 20 - 50 Hz registrate su dischi di prova disponibili in commercio o di suoni speciali (suono dei bassi di strumenti musicali elettronici, rumori di giradischi per dischi analogici, suoni con bassi enfatizzati in modo anormale, ecc.) ad alto livello. Queste azioni potrebbero causare danni ai diffusori.

Quando un disco speciale contenente bassi enfatizzati in modo anormale viene riprodotto, può essere emesso del rumore oltre al suono originale. In questo caso, ridurre il livello sonoro.

Nota

Il segnale in uscita al subwoofer (segnale DOLBY digitale (AC-3)) dell'elaboratore surround digitale in vendita separatamente è regolato su un livello più alto di 10 dB dalla Dolby Laboratories Licensing Corporation. Durante l'uso normale, regolare il livello del subwoofer.

- 1** Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.
- 2** Premere POWER.
Il woofer si accende e l'indicatore POWER si illumina in verde.
- 3** Riprodurre la fonte di programma.
Regolare il VOLUME in modo che il suono dai diffusori anteriori non risulti distorto.
Se fosse distorto, anche il suono dal woofer risulta distorto.

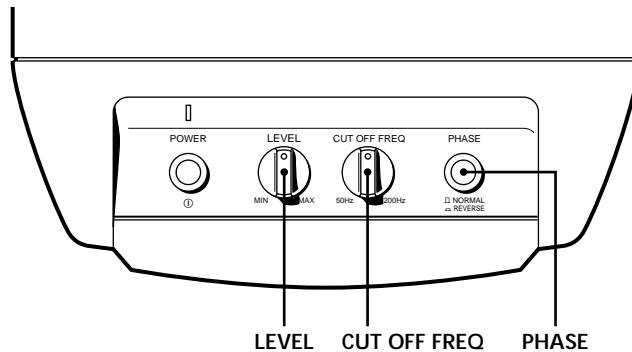
Per spegnere il woofer

Premere POWER in modo da rilasciare l'interruttore.

Se si sentono rumori quando si spegne il woofer, abbassare il comando LEVEL del woofer o spegnere l'amplificatore prima di spegnere il woofer.

Regolazione del suono

È possibile regolare il suono del woofer in base al suono dei diffusori anteriori. Rinforzando il suono dei bassi è possibile ottenere un maggiore senso di atmosfera.



Nota

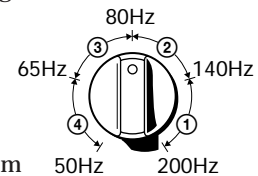
Se il suono diventa distorto quando si attiva il rinforzo dei bassi dall'amplificatore (come con DBFB, GROOVE, l'equalizzatore grafico, ecc.), disattivare il rinforzo dei bassi e regolare il suono.

1 Regolare la frequenza di taglio.

Girare il comando CUT OFF FREQ a seconda delle frequenze di riproduzione dei diffusori anteriori.

Per la regolazione fare riferimento a quanto segue.

- ① Diffusori tipici molto piccoli: diametro di 5 - 7 cm
- ② Diffusori tipici piccoli: diametro di 8 - 15 cm
- ③ Diffusori tipici medi: diametro di 16 - 24 cm
- ④ Diffusori tipici grandi: diametro di oltre 25 cm



Per ottenere il massimo dalla funzione di convertitore basso livello del Dolby digitale, regolare CUT OFF FREQ sul valore più alto possibile quando si riproduce con il Dolby digitale (AC-3).

2 Regolare il livello di volume del woofer.

Girare il comando LEVEL in modo da poter sentire il suono dei bassi un poco più forte di prima. Non alzare i bassi eccessivamente perché ciò causa la perdita di equilibratura e profondità. Per alzare il volume girare il comando in senso orario. Per abbassare il volume girare il comando in senso antiorario.

3 Riprodurre il brano e il film desiderato.

I toni vocali e le voci maschili che contengono suoni bassi sono i più adatti alla regolazione. Regolare il volume dei diffusori anteriori sul volume comunemente usato. Quando si riproduce un film, alzare il volume ad un livello più alto del livello della musica per produrre un suono più potente.

4 Selezionare la polarità di fase.

Premere il tasto PHASE per selezionare la polarità di fase.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per regolare secondo le proprie preferenze.

Una volta regolato il woofer sulle impostazioni desiderate, usare il comando VOLUME dell'amplificatore per regolare il volume del woofer insieme a quello degli altri diffusori. Non è necessario regolare le impostazioni del woofer quando si cambia il livello di volume sull'amplificatore.

Nota

La selezione di NORMAL o REVERSE con il tasto PHASE inverte la polarità e può fornire una migliore riproduzione dei bassi in certi ambienti di ascolto (a seconda del tipo di diffusori anteriori, della posizione del woofer e della regolazione della frequenza di taglio). Questo può anche cambiare l'espansione e la tensione del suono e influenzare il senso del campo sonoro. Selezionare la regolazione che offre il suono desiderato durante l'ascolto dalla posizione di ascolto normale.

Precauzioni

Sicurezza

- Prima di usare il woofer, controllare che la tensione operativa del woofer sia identica a quella della rete elettrica locale.
- Se si prevede di non usare il woofer per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Per scollegare il cavo, tirarlo afferrandolo per la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del woofer, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare il woofer da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito presso un centro assistenza qualificato.

Quando si accende o si spegne l'amplificatore o un altro apparecchio

Abbassare il volume dell'amplificatore al minimo.

Per evitare danni al woofer

- Fare attenzione nella regolazione del comando del volume dell'amplificatore per evitare una potenza di ingresso eccessiva.
- Non tentare di aprire la cassa o di modificare le unità diffusore o le reti.
- La retina della griglia non è rimovibile. Non toglierla.

Nel caso appaiano irregolarità nel colore di un televisore nei pressi

Con questo tipo di sistema diffusori a schermatura magnetica, i diffusori possono essere installati vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità nel colore possono comunque apparire sullo schermo del televisore con alcuni tipi di televisore.

Se appaiono irregolarità di colore...

→ Spegnerne il televisore e riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

Se riappaiono irregolarità di colore...

→ Collocare i diffusori più lontano dal televisore.

Quando si verifica sibilo

Spostare il diffusore o abbassare il volume dell'amplificatore.

Installazione

- Non collocare il woofer nei pressi di fonti di calore, come caloriferi o condotti dell'aria calda, o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva, vibrazioni meccaniche o scosse.
- Una buona circolazione d'aria è essenziale per prevenire surriscaldamenti interni nel woofer. Collocare il woofer in un luogo con un'adeguata circolazione d'aria. Non collocare il woofer su superfici morbide o troppo vicino alla parete, perché questo potrebbe ostruire i fori di ventilazione sul retro.

Pulizia del rivestimento

Pulire il rivestimento con un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare alcun tipo di straccio graffiante, polvere abrasiva o solventi come alcool o benzina.

Nel caso di interrogativi o problemi riguardanti l'uso del woofer non contemplati in questo manuale, contattare il proprio rivenditore Sony.

Soluzione di problemi

Nel caso si presenti uno dei seguenti problemi durante l'uso del woofer, usare questa guida alla soluzione di problemi per trovare un rimedio. Se il problema dovesse rimanere irrisolto, consultare il proprio rivenditore Sony.

Suono assente

- Controllare che il woofer e i componenti siano collegati correttamente e saldamente.
- Ruotare LEVEL in senso orario per alzare il volume.
- Regolare di nuovo il livello.

Il suono si ferma improvvisamente.

- I cavi diffusori possono essere cortocircuitati. Collegare correttamente i cavi.

Il suono è distorto.

- Il segnale in ingresso è imperfetto.
- Il livello del segnale in ingresso è troppo alto.
- Regolare CUT OFF FREQ sul valore più alto possibile quando si riproduce con il Dolby digitale (AC-3).

Forte ronzio o rumore udibile

- Collegare correttamente il cavo di massa del giradischi.
- I contatti tra le spine dei cavi di collegamento e le prese corrispondenti non sono stati eseguiti correttamente. Collegare saldamente le spine.
- Il sistema audio capta disturbi da un televisore. Allontanare il sistema audio dal televisore o spegnere il televisore.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Tipo Super woofer attivo (design a schermatura magnetica)

Unità diffusore

Woofer: Diametro di 16 cm × 1

Uscita massima pratica

40 W (6 ohm, DIN)
50 W (50 Hz)

Campo di frequenza di riproduzione

28 Hz - 200 Hz

Frequenza di taglio alte frequenze

50 Hz - 200 Hz

Selettore di fase

NORMAL (normale), REVERSE (opposta)

Ingressi

Prese di ingresso

LINE IN: Presa di ingresso a piedino
SPEAKER IN: Terminali di ingresso

Generali

Paese di acquisto	Alimentazione richiesta
Europa	220 - 230 Vca, 50/60 Hz
Cina	220 - 240 Vca, 50/60 Hz
Singapore, Malesia e altri paesi	110 - 120/220 - 240 Vca selezionabile, 50/60 Hz

Consumo 45 W

Dimensioni Circa 205 × 380 × 365 mm (l/a/p)

Massa 9,5 kg

Accessori in dotazione

Cavo di collegamento audio
(1 spina fono - 1 spina fono) (1)
Cavi diffusori (2)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

VARNING!

**UTSÄTT INTE DENNA
APPARATEN FÖR REGN
OCH FUKT FÖR ATT
UNDVIKA RISKERNA FÖR
BRAND OCH/ELLER
ELEKTRISKA STÖTAR.**

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Välkommen!

Tack för inköpet av Sonys
lägbashögtalare med inbyggt
förstärkarsteg. Läs noga igenom
bruksanvisningen för att lära känna till
lägbashögtalaren och dess
användning. Spara bruksanvisningen.

INNEHÅLL

Förberedelser

- Uppackning 4
- Placering 4
- Anslutningarna 5

Grundläggande tillvägagångssätt

- Ljudåtergivning 8
- Styrning av ljudkvalitet 9

Övrigt

- Att observera 10
- Felsökning 10
- Tekniska data 11

Uppackning

Kontrollera att de följande tillbehören levererats tillsammans med lågbashögtalaren:

- ljudkabel (1)
- högtalarkablar (2)

Placering

Eftersom det mänskliga örat inte kan uppfatta i vilken riktning eller varifrån basljudet (under 150 Hz) via lågbashögtalaren återges, kan lågbashögtalaren placeras var som helst i lyssningsrummet. För bästa möjliga basåtergivning rekommenderar vi emellertid att lågbashögtalaren placeras på ett stadigt golv där resonans knappast kan uppstå.

En enda lågbashögtalare sörjer för tillräckligt kraftfull lågbasåtergivning. Ännu kraftfullare lågbasåtergivning kan emellertid uppnås efter anslutning av två stycken lågbashögtalare.

OBS!

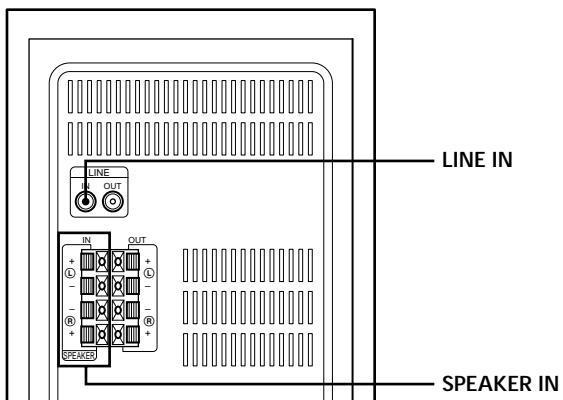
- Placera alltid högtalaren i stående ställning och se till att avståndet till närmaste vägg är några centimetrar långt.
- Placera inte någonting på denna högtalare. Sätt dig inte på högtalaren.
- När lågbashögtalaren placeras mitt i lyssningsrummet, försämras basåtergivningen märkbart. Detta beror på den stående vågen i rummet. Placera inte högtalaren mitt i rummet eller nollställ den stående vågen, som beror på parallella ytor i rummet, genom att till exempel placera en bokhylla mot en vägg.

Anslutningarna

Översikt

Anslut antingen ingången LINE IN eller intagen SPEAKER IN på denna lågbashögtalare till lämpliga utgångar/lämpliga högtalaruttag på förstärkaren.

- Använd medföljande ljudkabel för att ansluta ingången LINE IN till lämplig utgång på förstärkaren, när någon av följande utgångar finns på förstärkaren:
 - utgången MONO OUT,
 - utgången MIX OUT,
 - utgången (-arna) SUB WOOFER eller
 - utgången (-arna) SUPER WOOFER.
- När förstärkaren inte har någon av ovanstående utgångar, måste intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren anslutas till högtalaruttagen på förstärkaren.



Före lågbashögtalarens anslutning

- Kontrollera att strömbrytarna på förstärkaren och lågbashögtalaren står i fränslagna lägen.
- Använd de ljudkablar, som levereras med de respektive ljudkällorna. Köp ljudkablar när de medföljande ljudkablarna inte räcker till för alla anslutningar.
- Skjut in kontakterna så långt det går för att undvika störningar.
- Anslut nätkabeln från låsbashögtalaren till ett nätuttag.
- Utgången CENTER på förstärkaren kan inte anslutas till denna lågbashögtalare för ljudåtergivning med Dolbys Pro Logic. Vid val av vissa bland Dolbys Pro Logic-funktioner återges inte basen.

Högtalaranslutningar till en förstärkare med ett enda par högtalaruttag

Anslut först lågbashögtalaren till förstärkaren och därefter de främre högtalarna till lågbashögtalaren, när förstärkaren inte har mer än ett par högtalaruttag.

Vilka slags kablar krävs det?

Högtalarkablar (medföljer) (en för varje högtalare)



Tvinna de blottade trådarna (ca. 15 mm) på kabeländarna. Var noga med att ansluta kablarna på korrekt sätt: + till + och - till -. Det resulterar i basförlust när anslutningarna kastas om.

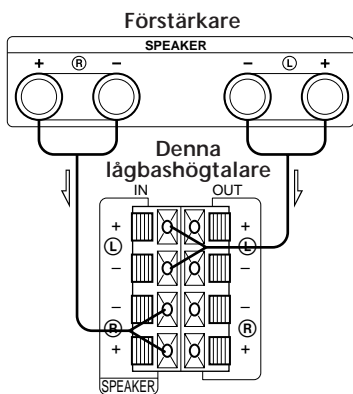
Observera att högtalarkabeln, som märkts med en linje, är pluskabeln som skall anslutas från plusintaget + till plusuttaget +.

Anslutningarna

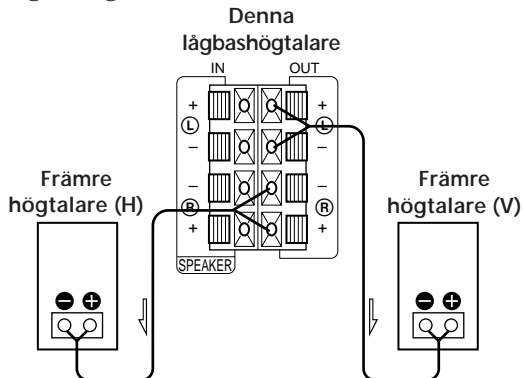
1 Anslut lågbashögtalaren till förstärkaren.

Använd de medföljande högtalarkablarna för att ansluta intagen SPEAKER IN på denna lågbashögtalare till högtalaruttagen på förstärkaren. Var noga med att göra anslutningarna både mellan högtalarin/uttagen märkta L och högtalarin/uttagen märkta R.

→: signalflöde



2 Anslut de främre högtalarna till lågbashögtalaren. Anslut högtalarna till högtalaruttagen på denna lågbashögtalare.



Högtalaranslutningar till en förstärkare med två par högtalaruttag (A+B)

Anslut både lågbashögtalaren och de främre högtalarna till förstärkaren, när förstärkaren har dubbla par högtalaruttag (A+B).

Vilka slags kablar krävs det?

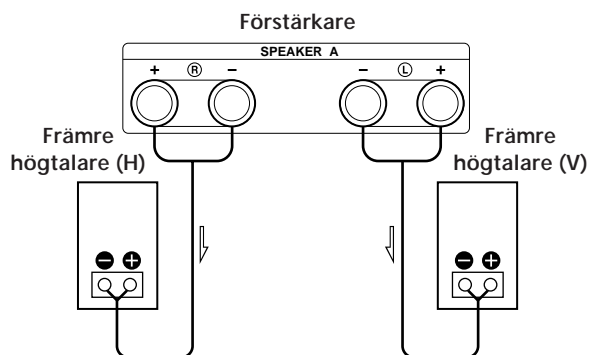
Högtalarkablar (medföljer) (en för varje högtalare)



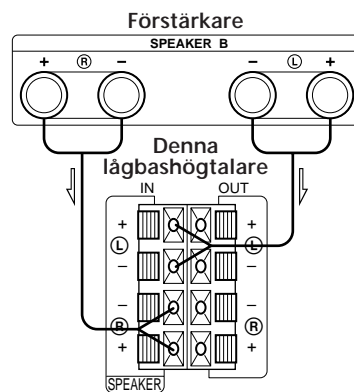
Tvinna de blottade trådarna (ca. 15 mm) på kabeländarna.

Anslutningarna

1 Anslut de främre högtalarna till förstärkaren. Anslut högtalarna till högtalaruttagen A på förstärkaren.



2 Anslut lågbashögtalaren till förstärkaren. Använd högtalarkablar (medföljer) till att ansluta intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren till högtalaruttagen B på förstärkaren.



Kom ihåg att ställa högtalarväljaren på förstärkaren i läget "A+B" efter att anslutningarna gjorts till högtalaruttagen A och B på förstärkaren.

OBS!

Vid ljudåtergivning endast via högtalaruttagen A på förstärkaren (främre högtalare), måste lågbashögtalarens volymnivå sänkas efter strömpåslag till förstärkaren, eller så måste strömmen till lågbashögtalaren slås av, för att undvika brum och störningar.

Lågbashögtalarens anslutning till en förstärkare med en särskild lågbashögtalarutgång

Anslut ingångarna LINE IN på lågbashögtalaren till förstärkarens lågbashögtalarutgång (som t. ex. utgången MONO OUT, MIX OUT, SUB WOOFER eller SUPER WOOFER), när en sådan utgång finns på förstärkaren.

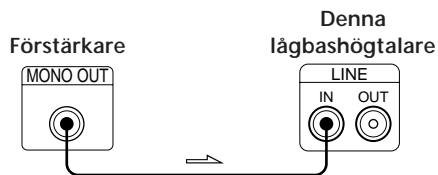
Vilka slags kablar krävs det?

Ljudkabel (medföljer) (1)



Anslutningarna

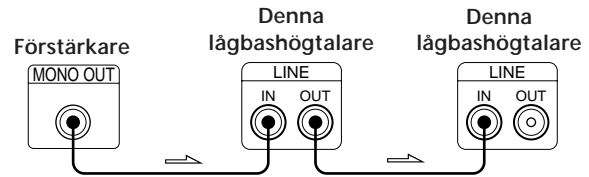
Anslut den medföljande ljudkabeln till utgången MONO OUT på förstärkaren och till ingången LINE IN på lågbashögtalaren.



OBS!

Det kan hända, när förstärkarens utnivå inte är tillräckligt hög, att ljudet som återges via lågbashögtalaren blir för lågt. Anslut i så fall förstärkarens högtalaruttag till intagen SPEAKER IN på lågbashögtalaren.

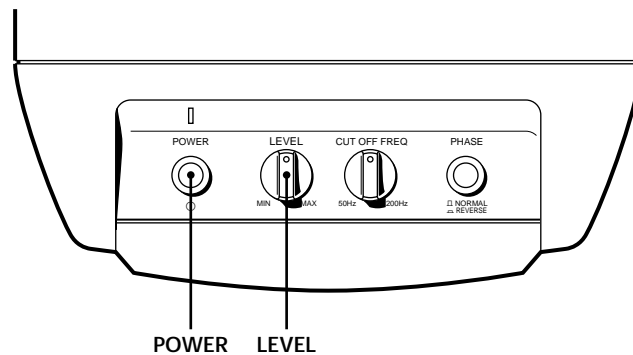
Anslutning av både vänster (L) och höger (R) kanaler till lågbashögtalaren



Nätanslutning

Anslut nätkablarna från denna lågbashögtalare och från förstärkaren till lämpliga nätuttag.

Ljudåtergivning



OBS!

Ställ aldrig tonklansreglagen (BASS, TREBLE, o.s.v.) på förstärkaren eller på inbyggd/ansluten equalizer på för hög nivå och sänd aldrig in 20 - 50 Hz sinusvågor, som spelats in på en provskiva eller vissa, speciella ljud (som t. ex. basen i elektronisk musik, pop på analoga grammo-fonskivor, ljudåtergivning med hög basförstärkningsnivå, o.s.v.) med hög nivå i denna högtalare. Det kan resultera i skador. Det kan uppstå störningar vid återgivning av musik med hög basförstärkningsnivå. Sänk i detta fall den utgående volymnivån.

OBS!

Den utgående signalen DOLBY digital (AC-3), som sänds ut från en digital ljudprocessor (tillval) till lågbashögtalaren, har höjts 10 dB av Dolby Laboratories Licensing Corporation. Reglera i normala fall nivån för lågbashögtalaren.

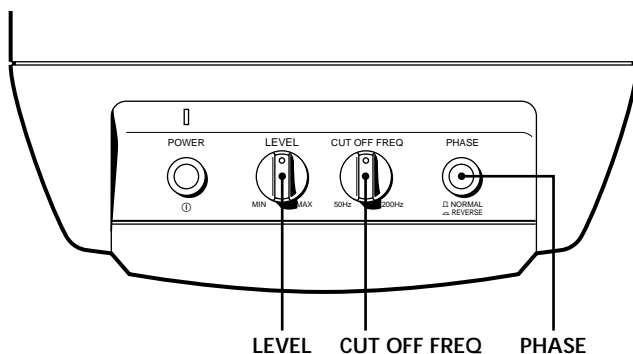
- 1** Slå på förstärkaren och välj önskad ljudkälla.
- 2** Tryck på strömbrytaren POWER.
Strömmen slås på till lågbashögtalaren. Strömindikatorn POWER lyser i grönt.
- 3** Sätt igång ljudåtergivning på vald ljudkälla.
Vrid på volymreglaget VOLUME för att styra volymen till lagom nivå, utan att det uppstår distorsion i ljudet via främre högtalare. I annat fall uppstår det distorsion också i ljudet via lågbashögtalaren.

Hur strömmen slås av

Tryck på strömbrytaren POWER, så att den återställs till fränslaget läge. Vrid först LEVEL på lågbashögtalaren till minimiläget, eller slå först av förstärkaren, om det uppstår störljud när strömmen till lågbashögtalaren slås av.

Styrning av ljudkvalitet

Nivån via lågbashögtalaren kan ställas in så att den anpassas till ljudet via de främre högtalarna. Genom att förstärka basljudet skapas en tydligare känsla av atmosfär i ljudåtergivningen.



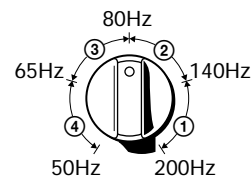
OBS!

Koppla ur basförstärkningen och reglera ljudnivån, om det uppstår distorsion efter att basförstärkning kopplats in på förstärkaren (med hjälp av t. ex. DBFB, GROOVE eller equalizer).

1 Ställ in övergångsfrekvensen.

Vrid reglaget CUT OFF FREQ till lämpligt läge, beroende av de främre högtalarnas frekvensomfång för ljudåtergivning. Ställ reglaget i lämpligt läge enligt följande:

- ① normala, mycket små högtalare: 5 - 7 cm i diam.
- ② normala, små högtalare: 8 - 15 cm i diam.
- ③ normala, mellanstora högtalare: 16 - 24 cm i diam.
- ④ normala, stora högtalare: över 25 cm i diam.



Välj en så hög övergångsfrekvens som möjligt med reglaget CUT OFF FREQ vid återgivning av ljud som kodats med Dolby digital (AC-3), för att uppnå bästa möjliga effekt med den lågnivåomvandling som Dolby digital erbjuder.

2 Styr volymnivån via lågbashögtalaren till lämplig nivå.

Vrid reglaget LEVEL till ett läge där basljudet hörs något tydligare än tidigare. Höj inte basvolymen för mycket, därför att du då tappar både balans och djup. Vrid reglaget medurs för att höja volymnivån och moturs för att sänka volymnivån.

3 Sätt igång önskad ljud/bildåtergivning.

Manliga, vokala toner och röster som innehåller basljud är de mest lämpliga för basförstärkning. Styr volymnivån via främre högtalare till normal nivå. När du tittar på en film, skall du höja volymen högre än nivån för musiken för att få ett mera kraftfullt ljud.

4 Välj fasriktning.

Välj fasriktning genom att trycka in knappen PHASE.

5 Följ på nytt anvisningarna enligt punkterna 1 till och med 4 tills önskad ljudkvalitet uppnåtts.

Använd volymreglaget VOLUME på förstärkaren för att styra volymnivåerna via både lågbashögtalaren och de övriga högtalarna, efter att inställningarna på lågbashögtalaren är klara. Inställningarna på lågbashögtalaren behöver inte ändras så länge volymnivån styrs med hjälp av förstärkaren.

OBS!

När knappen PHASE ställs i läget NORMAL eller REVERSE kastas fasriktningen om. Detta kan i vissa lyssningsmiljöer ge en bättre basåtergivning (beroende på typen av främre högtalare, lågbashögtalarens placering och inställningen av övergångsfrekvensen) samt ändra ljudets omfång och fasthet och påverka känslan i ljudfältet. Välj det läge som ger önskad effekt vid lyssningsläget.

Att observera

Angående säkerhet

- Kontrollera innan låbashögtalaren tas i bruk att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget när denna lågbashögtalare inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, aldrig i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget om du skulle råka spilla vätska eller tappa någonting i högtalaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga högtalaren innan den tas i bruk igen.
- Nätkabelbytet får endast utföras av en fackkunnig tekniker som Sonys representant har godkänt.

Före strömpåslag till ansluten förstärkare eller ansluten ljudkälla

Sänk volymnivån på förstärkaren till miniminivå.

Att undvika skador på lågbashögtalaren

- Var försiktig, när volymreglaget på ansluten förstärkare används för att höja volymen, för att undvika för hög ineffekt till högtalaren.
- Ta aldrig isär högtalarlådorna. Bygg inte heller om de inbyggda högtalarelementen och/eller det inbyggda kabelnätet.
- Högtalarnätet är inte löstagbart. Försök inte ta loss det.

När det uppstår färgskiftningar på den intillstående tv:ns bildskärm

Tack vare högtalarens uppbyggnad med magnetisk avskärmning kan högtalaren placeras nära en tv. Det kan emellertid hända att det uppstår färgskiftningar på den intillstående tv:ns bildskärm, beroende av tv:ns typ.

När färgerna börjar skifta ...

- Slå av strömmen till tv:n och vänta i 15 - 30 minuter. Slå därefter på strömmen igen.

När färgerna fortfarande är avvikande ...

- Placera högtalaren på längre avstånd från tv:n.

När det uppstår akustisk återkoppling (tjutande störningar)

Ändra på högtalarens placering eller styr volymen på förstärkaren till lägre nivå.

Angående placering

- Placera inte lågbashögtalaren på en plats där den utsätts för värme, som t. ex. nära ett element, solsken, damm, mekaniska vibrationer och/eller stötar.
- God ventilation är av väsentlig betydelse för att undvika överhettning. Placera lågbashögtalaren, så att ventilationen blir tillräcklig. Placera inte högtalaren på ett mjukt underlag, inte heller för nära en vägg. Det blockerar ventilationsöppningen på baksidan.

Angående rengöring

Torka lågbashögtalaren med en mjuk trasa, som fuktats i vatten. Använd inte slipande rengöringsmedel eller starka kemiska lösningar, som t. ex. spritlösningar eller bensin.

Rådfråga affären där lågbashögtalaren köptes, eller Sonys representant, när du råkar ut för svårigheter eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Felsökning

Gå igenom den nedanstående felsökningen, om det skulle uppstå något fel, för att reparera felet. Rådfråga Sonys representant när felet inte går att reparera.

Ljudet återges inte.

- Kontrollera att samtliga anslutningar gjorts på korrekt sätt.
- Vrid reglaget LEVEL medurs för att höja volymnivån.
- Återställ nivån.

Ljudåtergivningen avbryts plötsligt.

- Kanhända kortslutning i högtalarkablarna. Anslut kablarna på korrekt sätt.

Distorsion.

- Fel på ingående ljudsignaler.
- För hög insignalnivå.
- Vrid reglaget CUT OFF FREQ till ett läge med så hög övergångsfrekvens som möjligt vid återgivning av ljud som kodats med Dolby digital (AC-3).

Märkbart brum eller märkbara störningar.

- Anslut skivspelarens jordledning på korrekt sätt.
- Kontakterna på anslutningskablarna har inte anslutits till in/utgångarna på korrekt sätt. Utför anslutningarna på korrekt sätt.
- Störningar som beror på intillstående tv. Flytta stereon på längre avstånd från tv:n eller slå av strömmen till tv:n.

Tekniska data

Högtalartyp och högtalarelement

Typ Lågbashögtalare med inbyggt förstärkarsteg
(med magnetiskt avskärmat uppbyggnad)

Högtalarelement

Lågbaselement: 16 cm diam. × 1

Praktisk, maximal uteffekt

40 W (6 ohm, DIN)
50 W (50 Hz)

Frekvensomfång vid ljudåtergivning

28 Hz - 200 Hz

Övergångsfrekvens för diskant

50 Hz - 200 Hz

Högtalarfas

NORMAL (normalfas),
REVERSE (omkastad fas)

Ingångar

Ingångar/intag

LINE IN: enpolig koppling
SPEAKER IN: högtalarintag

Allmänt

Inköpsplats	Strömförsörjningskrav
Europa	220 - 230 V växelström, 50/60 Hz
Kina	220 - 240 V växelström, 50/60 Hz
Singapore, Malaysia eller annat land	110 - 120/220 - 240 V växelström omställbart, 50/60 Hz

Effektförbrukning

45 W

Dimensioner

ca. 205 × 380 × 365 mm (b/h/d)

Vikt 9,5 kg

Medföljande tillbehör

Ljudkabel
(1 phonokontakt - 1 phonokontakt) (1)
Högtalarkablar (2)

Rätt till ändringar förbehålles.

ADVARSEL

For at undgå faren for brand eller elektrisk stød må udstyret ikke udsættes for regn eller kraftig fugt.

Installer ikke apparatet hvor pladsen er meget begrænset, som f.eks. i en bogreol eller et indbygget skab.

Velkommen!

Tak fordi du har valgt denne superwoofer med indbygget forstærker fra Sony. Læs denne brugsanvisning grundigt, før du tager superwooferen i anvendelse, og gem den til senere konsultation.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Til at begynde med

- Udpakning 4
- Installation 4
- Tilslutning af systemet 5

Grundlæggende anvendelse

- Lytning til lyden 8
- Regulering af lyden 9

Anden information

- Sikkerhedsforskrifter 10
- Fejlfinding 10
- Specifikationer 11

Udpakning

Kontroller, at de følgende tilbehørsdele følger med:

- Lydkabel (1)
- Højtalerkabel (2)

Installation

Eftersom det menneskelige øre ikke er istand til registrere, hvilken retning og position baslyden fra en woofer (under 150 Hz) kommer fra, kan du anbringe wooferen hvor som helst i din stue. For at opnå en bedre gengivelse af bassen, anbefaler vi, at du anbringer wooferen på et solidt gulv, hvor det er usandsynligt, at der vil opstå resonans. Det er muligt at opnå en tilstrækkelig kraftig baslyd fra en enkelt woofer. Hvis du imidlertid anvender to woofere, kan du opnå en endnu kraftigere basgengivelse.

Bemærk

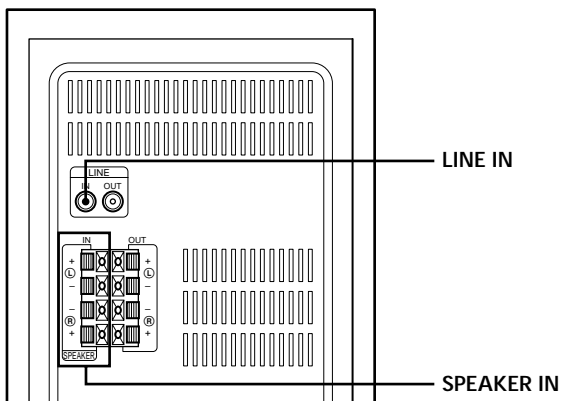
- Anbring altid wooferen i lodret stilling og sørg for, at der er et par centimeters afstand til væggen.
- Anbring ikke noget ovenpå wooferen og lad være med at sidde på den.
- Hvis wooferen anbringes midt i stuen, kan bassen blive meget svag. Dette skyldes tilstedeværelsen af en standbølge i stuen. I dette tilfælde skal wooferen flyttes væk fra midten af værelset eller årsagen til standbølgen skal elimineres ved at en bogreol anbringes ved væggen etc.

Tilslutning af systemet

Oversigt

Anvend woofers LINE IN-jackstik eller SPEAKER IN-terminaler til tilslutning af forstærkeren.

- Hvis din forstærker har en af de følgende typer udgangs-jackstik, skal LINE IN-jackstikket og forstærkerens jackstik forbindes ved hjælp af det medfølgende lyd kabel.
 - MONO OUT-jackstik
 - MIX OUT-jackstik
 - SUB WOOFER udgangs-jackstik
 - SUPER WOOFER udgangs-jackstik
- Hvis din forstærker ikke har de ovenfor nævnte udgangs-jackstik, skal du istedet forbinde højttalerterminalerne på forstærkeren med SPEAKER IN-terminalerne.



Før du begynder

- Sluk for forstærkeren og wooferen, før du udfører nogen tilslutninger.
- Brug de lyd kabler, der følger med det respektive udstyr. Anskaf nogle flere lyd kabler, hvis der ikke er lyd kabler nok til at udføre de nødvendige tilslutninger.
- Husk altid at trykke stikpropperne helt ind for at forhindre støj.
- Sæt woofers netledning i en stikkontakt i væggen.
- Det er ikke muligt at forbinde CENTER-udgangs-jackstikket til brug med Dolby Pro Logic-funktionen til wooferen. Der er ingen baslyd med visse Dolby Pro Logic-funktioner.

(fortsættes)

Tilslutning til en forstærker med et enkelt sæt højttalerterminaler

Hvis din forstærker er udstyret med et enkelt sæt højttalerterminaler, skal du forbinde wooferen med forstærkeren og derefter forbinde fronthøjttalerne med wooferen.

Hvilke kabler skal jeg bruge?

Højttalerkabler (medfølger) (1 til hver højttaler)

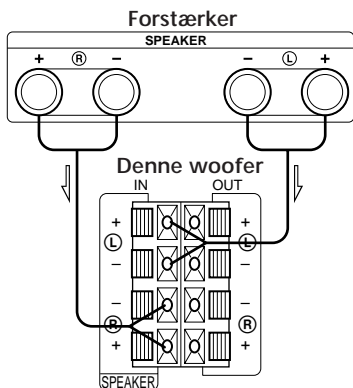


Sno de nøgne ender af kablet ca. 15 mm. Husk at sætte højttalerkablet i den rigtige terminal på komponenterne: + til + og - til -. Hvis kablerne sættes forkert i, vil lyden blive forvrænget og bassen mangle. Det er praktisk at bestemme, at det højttalerkabel, som er mærket med en linie, altid er positiv (+) og skal sættes i den positive terminal (+), således at fejltilslutning undgås.

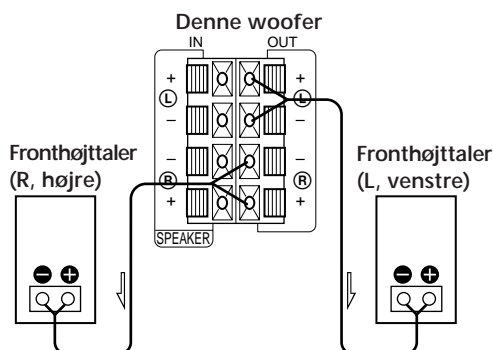
Tilslutninger

- 1 Forbind wooferen med forstærkeren.
Forbind woofere ns SPEAKER IN-terminaler med forstærkerens højttalerterminaler. Husk at forbinde både venstre (L) og højre (R) kanal.

↔: signalretning



- 2 Forbind fronthøjttalerne med wooferen.
Forbind højttalerne med højttalerterminalerne på wooferen.

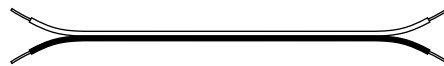


Tilslutning til en forstærker med to (A + B) sæt højttalerterminaler

Hvis din forstærker er udstyret med to (A + B) sæt højttalerterminaler, skal du forbinde dem begge til wooferen og fronthøjttalerne til forstærkeren.

Hvilke kabler skal jeg bruge?

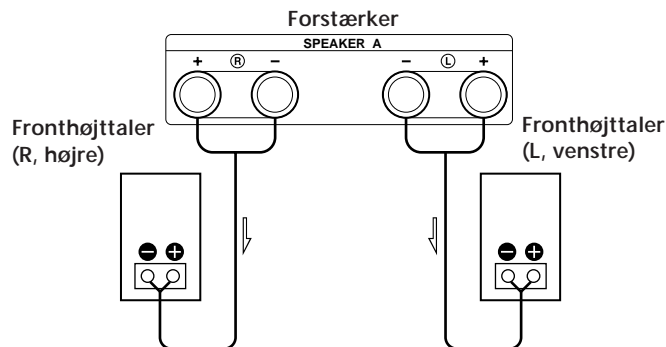
Højttalerkabel (medfølger) (1 til hver højttaler)



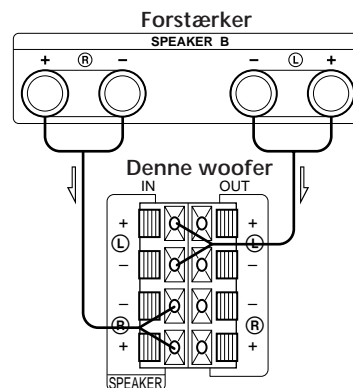
Sno kablets nøgne ender ca. 15 mm.

Tilslutninger

- 1 Forbind fronthøjttalerne til forstærkeren.
Forbind fronthøjttalerne til forstærkerens højttalerterminaler (A).



- 2 Forbind wooferen med forstærkeren.
Forbind woofere ns SPEAKER IN-terminaler med forstærkerens højttalerterminaler (B) ved hjælp af højttalerkablerne (medfølger).



Hvis du anvender to sæt højttalere (A + B), skal du sikre dig, at du har valgt "A + B" stilling på forstærkeren.

Bemærk

Hvis du kun anvender højttalerterminal (A) (gælder kun fronthøjttalerne) eller hvis der er slukket for forstærkeren, skal du sænke woofere ns lydstyrke, da der ellers kan opstå støj.

Tilslutning til en forstærker med et særligt jackstik til en superwoofer

Hvis din forstærker har et særligt jackstik til en superwoofer (som f.eks. et MONO OUT-jackstik, MIX OUT-jackstik, SUB WOOFER-jackstik eller SUPER WOOFER-jackstik), skal wooferens LINE IN-jackstik forbindes med et af disse jackstik.

Hvilke kabler skal jeg bruge?

Lydkabel (medfølger) (1)



Tilslutninger

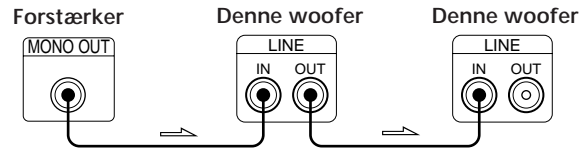
Forbind forstærkerens MONO OUT-jackstik med wooferens LINE IN-jackstik ved hjælp af det medfølgende lyd-kabel.



Bemærk

Hvis din forstærkers indgangsniveau ikke er tilstrækkeligt stort, er det ikke sikkert, at lyden bliver høj nok. Forbind i dette tilfælde højttalerterminalerne på forstærkeren direkte med SPEAKER IN-terminalerne på wooferen.

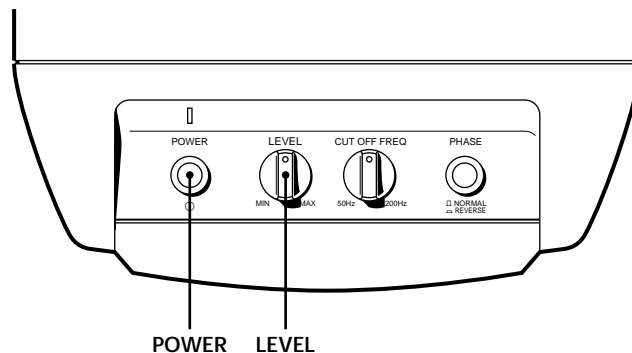
Hvis denne woofer anvendes både til venstre (L) og højre (R) kanal



Tilslutning af netledningen

Sæt wooferens og forstærkerens netledning i en stikkontakt i væggen.

Lytning til lyden



Bemærk

Forstærkerens tonekontroller (BASS, TREBLE etc.) eller equalizerens output må aldrig sættes til et højt niveau og indgangs-sinusbølger på 20 Hz til 50 Hz, som er indspillet på en testplade, som kan fås i handelen, eller speciel lyd (baslyd fra et elektronisk musikinstrument, stødstøj fra pladespillere til almindelige grammofonplader, lyd med abnormt forstærket bas) til et højt niveau på dette apparat. Det kan bevirke, at højttalerne lider skade.

Hvis en speciel plade, som indeholder abnormt forstærket baslyd, spilles, kan der opstå støj i den oprindelige lyd. Sænk i et sådant tilfælde lydniveauet.

Bemærk

Subwoofer-udgangssignalet (DOLBY digital (AC-3) signalet) fra den digitale surroundprocessor (sælges separat) er indstillet til 10 dB højere af Dolby Laboratories Licensing Corporation. Indstil subwooferens niveau, hvis den skal anvendes normalt.

1 Tænd for forstærkeren og vælg lydkilde.

2 Tryk på POWER.

Wooferen tænder, og POWER-indikatoren begynder at lyse grønt.

3 Afspil lydkilden.

Reguler VOLUME, så lyden fra fronthøjttalerne ikke er forvrænget. Hvis den er forvrænget, vil lyden fra wooferen ligeledes blive forvrænget.

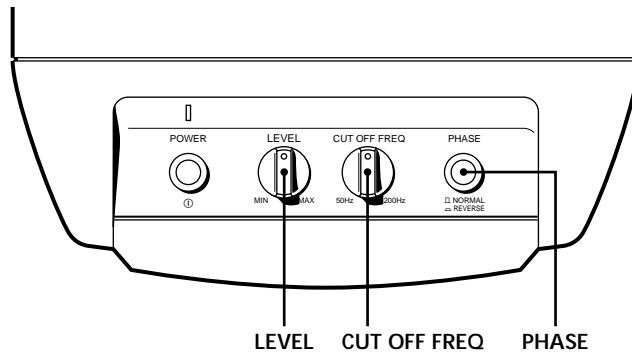
Hvordan man slukker for wooferen

Tryk på POWER for at udløse knappen.

Hvis du hører støj, når du slukker for wooferen, skal du sænke lyden med LEVEL på wooferen, eller slukke for forstærkeren, inden du slukker for wooferen.

Regulering af lyden

Woofersens lyd kan reguleres, så den passer til lyden fra fronthøjtalerne. Forstærkning af bassen giver en bedre lyd atmosfære.



Bemærk

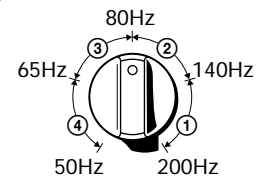
Kobl basforstærkningen ud og regulér lyden, hvis lyden bliver forvrænget, når du aktiverer basforstærkningen på forstærkeren (som f.eks. DBFB, GROOVE, den grafiske equalizer etc.).

1 Indstil afskæringsfrekvensen.

Drej CUT OFF FREQ-kontrollen til den stilling, som modsvarer gengivefrekvenserne på fronthøjtalerne.

Se herunder angående indstillingen.

- ① Typiske meget små højttalere: 5 - 7 cm i diameter.
- ② Typiske små højttalere: 8 - 15 cm i diameter.
- ③ Typiske mellemstore højttalere: 16 - 24 cm i diameter.
- ④ Typiske store højttalere: mere end 25 cm i diameter.



For at få det bedst mulige ud af Dolby digital-funktionens baskonverterfunktion, skal du dreje CUT OFF FREQ til den højest mulige stilling ved afspilning af Dolby digital (AC-3).

2 Regulér woofersens lydstyrke.

Drej LEVEL-kontrollen til en stilling, hvor du kan høre baslyden lidt tydeligere end før. Øg ikke bassen for meget, da dette vil resultere i tab af balance og dybde. Drej kontrollen i retningen med uret, hvis du vil øge lydstyrken, og drej den i retningen mod uret, hvis du vil sænke den.

3 Afpil din favorit-melodi/film.

Melodier med mandlige vokaler og basstemmer egner sig bedst til regulering. Øg fronthøjtalerne lydstyrke til det vanlige niveau. Anvend en højere lydstyrke end ved musikafspilning for at opnå en kraftigere lyd, når du afspiller en film.

4 Vælg fasepolaritet.

Tryk på PHASE-knappen for at vælge fasepolariteten.

5 Gentag trin 1 til og med 4 efter ønske.

Anvend VOLUME-kontrollen på forstærkeren til at regulere lydstyrken for wooferen sammen med de andre højttalere, når du har reguleret til de ønskede woofers-indstillinger. Det er ikke nødvendigt at regulere woofers-indstillingerne, når du ændrer forstærkerens lydstyrke.

Bemærk

Hvis der vælges NORMAL eller REVERSE med PHASE-knappen, vil polariteterne blive ombyttet, hvilket kan give en bedre basgengivelse i visse lytteomgivelser (afhængigt af typen af fronthøjtalere, woofersens placering og indstillingen af afskæringsfrekvensen). Dette kan også ændre lydets rumlighed og tæthed og påvirke lydfeltets atmosfære. Vælg den indstilling, som giver din foretrukne lyd, når du lytter i din normale lytteposition.

Sikkerhedsforskrifter

Om sikkerheden

- Kontroller, at woofersens driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden wooferen tages i anvendelse.
- Tag wooferen ud af forbindelse med stikkontakten i væggen, hvis den ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen.
- Skulle der komme væske eller en genstand ind i wooferen, skal den tages ud af forbindelse og undersøges af en kvalificeret fagmand, før den tages i anvendelse igen.
- Netledningen må kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

Når du tænder og slukker for forstærkeren eller andet udstyr

Sænk forstærkerens lydstyrke til minimum.

Undgå at beskadige wooferen

- Vær forsigtig med indstillingen af forstærkerens lydstyrke, således at en for kraftig indgangseffekt undgås.
- Forsøg aldrig at åbne kabinetet eller ændre højttalerne og kredsløbene.
- Gitternettet på wooferen kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne det.

I tilfælde af uregelmæssige farver på en TV-skærm i nærheden

Da højttalerne er magnetisk afskærmede, kan de godt placeres i nærheden af et fjernsyn. Uregelmæssige farver kan dog stadig forekomme på fjernsynsskærmen, afhængigt af fjernsynstypen.

Hvis farverne er uregelmæssige...

→ Sluk for fjernsynet, og tænd for det igen efter 15 til 30 minutters forløb.

Hvis farverne stadig er uregelmæssige...

→ Anbring højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Hvis der opstår hulen

Flyt om på højttalerne eller sænk forstærkerens lydstyrke.

Om placeringen

- Anbring ikke wooferen i nærheden af varmekilder som for eksempel varmeapparater eller på steder, der er udsat for direkte sol, meget støv, vibrationer eller mekaniske stød.
- God ventilation er nødvendig for at forhindre, at der sker en overophedning indeni wooferen. Anbring derfor wooferen på et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke wooferen på et blødt underlag eller for tæt på en væg, da dette kan blokere ventilationsåbningerne på bagsiden af wooferen.

Om rengøring af woofersens ydre

Rengør woofersens ydre med en blød klud, der er fugtet let med vand. Anvend aldrig nogen form for ridsende klude, skurepulver eller opløsningsmidler som for eksempel alkohol eller benzin.

Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du har nogen spørgsmål om eller problemer med wooferen, som ikke er dækket af denne betjeningsvejledning.

Fejlfinding

Søg hjælp i denne fejlfindingsoversigt m.h.t løsning af eventuelle problemer, hvis du skulle løbe ind i nogen af de følgende vanskeligheder. Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du ikke kan finde løsningen i fejlfindingsoversigten.

Der er ingen lyd.

- Kontroller, at denne woofers og de andre apparater er korrekt og ordentligt forbundne.
- Drej LEVEL i retningen med uret for at øge lydstyrken.
- Indstil niveauet igen.

Lyden holder pludseligt op.

- Højttalerkablerne kan være kortsluttede. Sæt dem ordentligt i forbindelse.

Lyden er forvrænget.

- Indgangssignalet er ufuldstændigt.
- Indgangssignalets niveau er for højt.
- Sæt CUT OFF FREQ så højt som muligt ved Dolby digital (AC-3) afspilning.

Der høres kraftig brum eller støj.

- Forbind jordledningen ordentligt til pladespilleren.
- Der er ingen kontakt mellem stikkene på forbindelsesledningerne og de modsvarende jackstik. Tryk stikpropperne helt ind i jackstikkene.
- Lydsystemet samler støj op fra et fjernsyn. Flyt lydsystemet væk fra fjernsynet eller sluk for fjernsynet.

Specifikationer

System

Type Superwoofer med indbygget forstærker
(magnetisk afskærmet design)

Højtalerenhed

Woofer: 16 cm diam. × 1

Max. udgangseffekt i praksis

40 W (6 ohm, DIN)
50 W (50 Hz)

Frekvensområde ved gengivelse

28 Hz - 200 Hz

Afskæringsfrekvens, diskant

50 Hz - 200 Hz

Fasevælger

NORMAL, REVERSE

Indgange

Indgangsjackstik

LINE IN: Indgangstikbøjsjack
SPEAKER IN: Indgangsterminaler

Generelt

Købt i	Strømforsyning
Europa	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Kina	220 - 240 V AC, 50/60 Hz
Singapore, Malaysia og andre lande	110 - 120/220 - 240 V AC justerbar, 50/60 Hz

Effektforbrug

45 W

Mål Ca. 205 × 380 × 365 mm (b/h/d)

Vægt 9,5 kg

Medfølgende tilbehør

Lydkabel
(1 phono-stik - 1 phono-stik) (1)
Højtalerkabel (2)

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

Varoitus

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitetta ei saa jättää alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

Tervetuloa!

Kiitämme tämän aktiivisen Sony-superbassokaiuttimen hankinnasta. Pyydämme lukemaan nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilyttämään ohjeet tallessa mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Sisältö

Aloittaminen

- Laitteen purkaminen pakkauksesta 4
- Sijoittaminen 4
- Järjestelmän liittäminen 5

Perustoiminnot

- Äänen kuunteleminen 8
- Äänen säätäminen 9

Lisätietoja

- Huomautuksia 10
- Vianetsintä 10
- Tekniset tiedot 11

Laitteen purkaminen pakkauksesta

Varmista, että pakkauksessa on seuraavat varusteet:

- Äänen liitäntäjohto (1)
- Kaiutinjohto (2)

Sijoittaminen

Koska ihmiskorva ei pysty tunnistamaan mistä suunnasta ja asennosta bassokaiuttimen toistama basso (alle 150 Hz) tulee, bassokaiutin voidaan sijoittaa mihin tahansa huoneessa. Parempaan bassotoiston saamista varten suosittelemme bassokaiuttimen sijoittamista lattialle, jossa resonanssia ei pääse esiintymään. Yhdellä bassokaiuttimella saadaan tarvittavan voimakas bassotoisto. Jos kuitenkin käytetään kahta bassokaiutinta, saadaan vieläkin tehokkaampi bassotoisto.

Huomautuksia

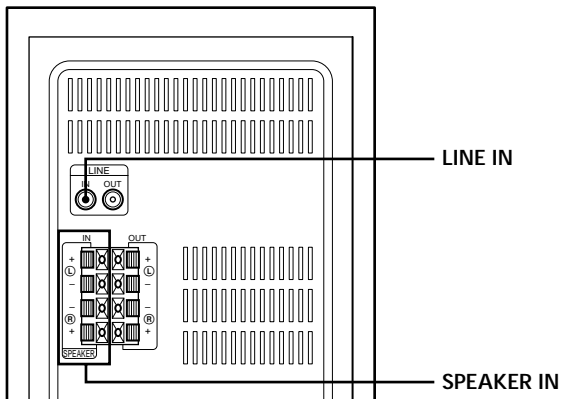
- Sijoita bassokaiutin aina pystysuoraan muutaman senttimetrin päähän seinistä.
- Älä aseta mitään bassokaiuttimen päälle äläkä istu sen päälle.
- Jos bassokaiutin sijoitetaan huoneen keskelle, basso saattaa heikentyä huomattavasti. Tämä johtuu huoneessa olevasta seisovasta aallosta. Siirrä tällaisissa tapauksissa bassokaiutin pois huoneen keskeltä tai poista seisovan aallon aiheuttaja asettamalla esim. kirjahylly seinälle jne.

Järjestelmän liittäminen

Yleiskatsaus

Käytä bassokaiuttimen liittimiä LINE IN tai SPEAKER IN, kun liität vahvistimen.

- Jos vahvistimessasi on jokin seuraavantyyppisistä lähtöliittimistä, liitä LINE IN -liitin ja vahvistimen liitin varusteisiin kuuluvalla äänen liitäntäjohdolla.
 - MONO OUT -liitin
 - MIX OUT -liitin
 - SUB WOOFER -lähtöliitin (lähtöliittimet)
 - SUPER WOOFER -lähtöliitin (lähtöliittimet)
- Jos vahvistimessasi ei ole edellä mainittuja lähtöliittimiä, liitä vahvistimen kaiutinliittimet SPEAKER IN -liittimiin.



Ennen kuin aloitat

- Katkaise virta vahvistimesta ja bassokaiuttimesta ennen liitäntöjen tekemistä.
- Käytä kunkin laitteen varusteisiin kuuluvaa äänen liitäntäjohtoa. Jos äänen liitäntäjohtoja ei ole tarpeeksi tarvittavien liitäntöjen tekemiseen, hanki alan liikkeestä lisää äänen liitäntäjohtoja.
- Liitä laitteet lujasti, jotta saadaan estettyä kohinan syntyminen.
- Liitä bassokaiuttimen virtajohto seinäpistorasiaan.
- Ei ole mahdollista liittää bassokaiuttimeen CENTER-lähtöliitintä Dolby Pro Logic -toiminnon kanssa käytettäväksi. Bassoääni ei toistu tietyillä Dolby Pro Logic -muodoilla.

(jatkuu)

Liittäminen vahvistimeen, jossa on yhdet kaiutinliittimet

Jos vahvistimessasi on yhdet kaiutinliittimet, liitä bassokaiutin vahvistimeen ja liitä sitten bassokaiuttimeen etukaiuttimet.

Mitä johtoja tarvitaan?

Kaiutinjohto (vakiovaruste) (1 kullekin kaiuttimelle)



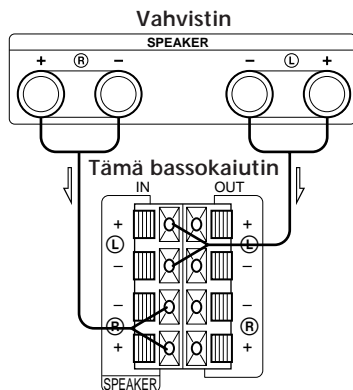
Kierrä yhteen johdon paljastettuja päitä noin 15 mm. Liitä kaiutinjohto oikeisiin liittimiin laitteessa: + liitin + liittimeen ja - liitin - liittimeen. Jos johdot tulevat väärin päin, ääni säröytyy ja basso jää puuttumaan. On hyvä päättää, että juovalla merkitty johto on aina positiivinen (+) ja se on aina liitettävä positiiviseen (+) liittimeen virheellisten liitäntöjen välttämiseksi.

Liitännät

1 Liitä bassokaiutin vahvistimeen.

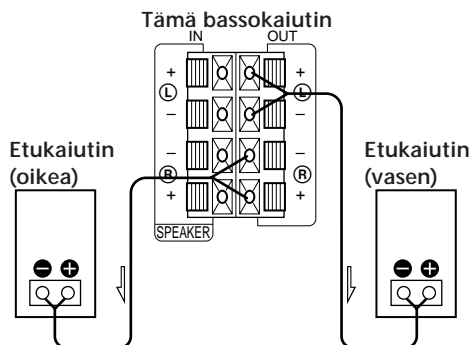
Liitä bassokaiuttimen SPEAKER IN -liittimet vahvistimen kaiutinliittimiin kaiutinjohtoilla. Liitä sekä vasen (L) että oikea (R) kanava.

⚡: signaalivirta



2 Liitä etukaiuttimet bassokaiuttimeen.

Liitä kaiuttimet bassokaiuttimen kaiutinliittimiin.



Liittäminen vahvistimeen, jossa on kahdet kaiutinliittimet (A+B)

Jos vahvistimessasi on kahdet kaiutinliittimet (A+B), liitä sekä bassokaiutin että etukaiuttimet vahvistimeen.

Mitä johtoja tarvitaan?

Kaiutinjohto (vakiovaruste) (1 kullekin kaiuttimelle)

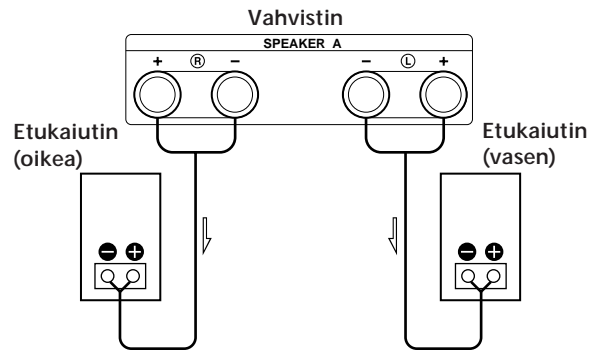


Kierrä yhteen johdon paljastettuja päitä noin 15 mm.

Liitännät

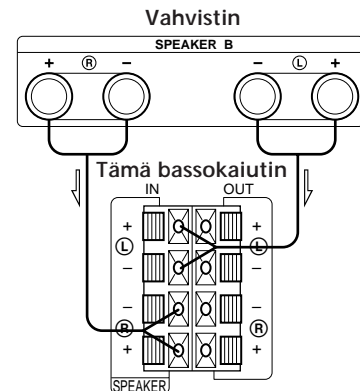
1 Liitä etukaiuttimet vahvistimeen.

Liitä kaiuttimet vahvistimen kaiutinliittimiin (A).



2 Liitä bassokaiutin vahvistimeen.

Liitä bassokaiuttimen SPEAKER IN -liittimet vahvistimen kaiutinliittimiin (B) kaiutinjohtoilla (vakiovaruste).



Kun käytetään kahta kaiutinparia (A+B), varmista, että valitset asennon "A+B" vahvistimesta.

HUOM!

Kun käytetään vain kaiutinliitintä (A) (vain etukaiuttimet) tai kun vahvistimen virta katkaistaan, pienennä äänenvoimakkuus tai katkaise virta bassokaiuttimesta, muuten saattaa kuulua kohinaa.

Liittäminen vahvistimeen, jossa on erityinen superbassokaiuttimen liitin

Jos vahvistimessasi on erityinen liitin superbassokaiuttimelle (esim. MONO OUT -liitin, MIX OUT -liitin, SUB WOOFER -liitin tai SUPER WOOFER -liitin), liitä bassokaiuttimen LINE IN -liitin johonkin noista liittimistä.

Mitä johtoja tarvitaan?

Äänen liitäntäjohto (vakiovaruste) (1)



Liitännät

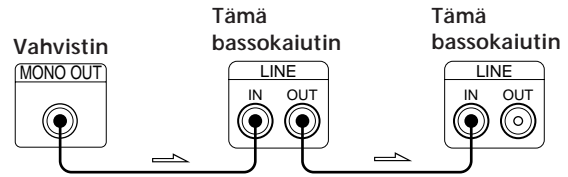
Liitä vahvistimen MONO OUT -liitin bassokaiuttimen LINE IN -liittimeen varusteisiin kuuluvalla äänen liitäntäjohdolla.



HUOM!

Jos vahvistimen lähtötaso ei ole riittävän suuri, ääni ei ole tarpeeksi voimakas. Liitä tällaisessa tapauksessa vahvistimen kaiutinliittimet suoraan bassokaiuttimen SPEAKER IN -liittimiin.

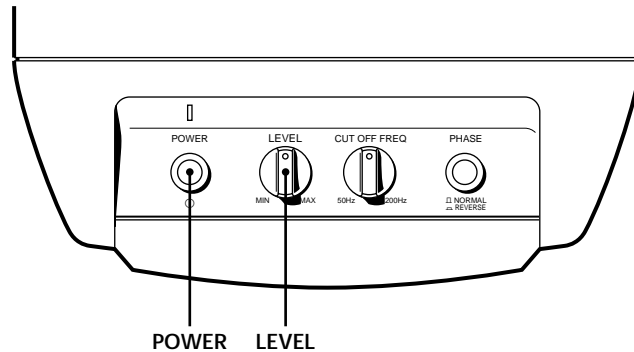
Kun tätä bassokaiutinta käytetään sekä vasemmalle (L) että oikealle (R) kanavalle



Virtajohdon liittäminen

Liitä bassokaiuttimen ja vahvistimen virtajohto seinäpistorasiaan.

Äänen kuunteleminen



HUOM!

Älä koskaan säädä vahvistimen sävysäädintä (BASS, TREBLE jne.) tai taajuuskorjaimen lähtöä suurelle tasolle tai syötä liikkeissä myytävillä testilevyillä automaattisesti äänitettyjä 20 Hz tai 50 Hz siniaaltoja tai erityisääniä (elektronisen musiikki-instrumentin bassoääniä, analogisen levysoittimen kohinaa, ääntä, jossa on epätavallisella tavalla korostettu basso tms.) suurella tasolla tähän laitteeseen. Tällainen toiminta saattaa vahingoittaa kaiuttimia. Kun soitetään erityislevyä, jonka bassoääntä on korostettu epätavallisella tavalla, alkuperäisen äänen ohessa saattaa kuulua kohinaa. Pienennä tällöin äänen tasoa.

HUOM!

Dolby Laboratories Licensing Corporation on säätänyt erikseen myytävän digitaalisen ympäristötilään käsittelijän apubassokaiuttimen lähtösignaalin (DOLBY digitaalisyntaali (AC-3)) 10 dB korkeammalle. Säädä apubassokaiuttimen taso normaalissa käytössä.

1 Kytke vahvistimen virta ja valitse ohjelmalähde.

2 Paina painiketta POWER.

Bassokaiuttimen virta kytkeytyy ja merkkivalo POWER syttyy palamaan vihreänä.

3 Toista ohjelmalähdettä.

Säädä VOLUME-säädin niin, että etukaiuttimista tulevassa äänessä ei ole säröjä. Jos ääni on säröytynyt, bassokaiuttimesta tuleva ääni on myös säröytynyt.

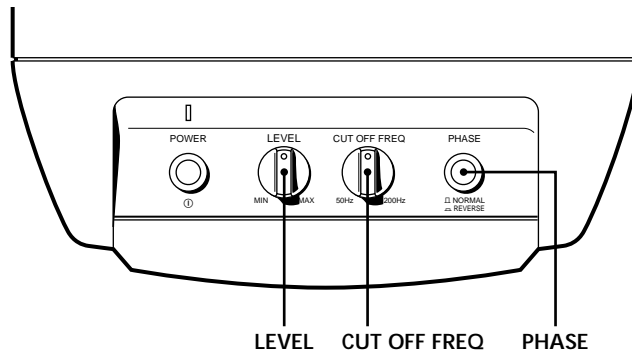
Virran katkaiseminen

Vapauta painike POWER painamalla sitä.

Jos bassokaiuttimen virtaa katkaistaessa kuuluu kohinaa, pienennä bassokaiuttimen LEVEL-säädintä tai katkaise virta vahvistimesta ennen kuin katkaiset bassokaiuttimen virran.

Äänen säätäminen

Bassokaiuttimen ääni voidaan säätää sopivaksi etukaiuttimien äänelle. Bassoäänen voimistaminen antaa voimakkaamman läsnäolon tunteen.



HUOM!

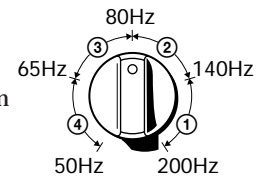
Jos ääni säröytyy kytkettäessä basson vahvistus vahvistimesta (esim. DBFB, GROOVE, graafinen taajuuskorjain tms.), katkaise basson voimistus pois päältä ja säädä ääntä.

1 Säädä rajataajuus.

Käännä CUT OFF FREQ -säädintä etukaiuttimien toistotaajuuksien mukaisesti.

Katso seuraavaa säätöä varten.

- ① Tyypilliset erittäin pienet kaiuttimet: 5 - 7 cm halk.
- ② Tyypilliset pienet kaiuttimet: 8 - 15 cm halk.
- ③ Tyypilliset keskikokoiset kaiuttimet: 16 - 24 cm halk.
- ④ Tyypilliset suuret kaiuttimet: yli 25 cm halk.



Jotta Dolby digitaalinen matalien taajuuksien muuntaja toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, käännä CUT OFF FREQ -säädin mahdollisimman korkealle toistettaessa Dolby digitaalia (AC-3).

2 Säädä bassokaiuttimen äänenvoimakkuustaso.

Käännä LEVEL-säädintä niin, että kuulet bassoäänien hieman entistä voimakkaampana. Älä suurennat basson tasoa liikaa, sillä siitä seuraa tasapainon ja äänen syvyyden menetys. Äänenvoimakkuutta suurennetaan kääntämällä säädintä myötäpäivään.

Äänenvoimakkuutta pienennetään kääntämällä säädintä vastapäivään.

3 Toista mielikappalettasi tai elokuvaa.

Miesääni ja paljon matalia ääniä sisältävä ääni on sopivien säätöjen varten. Kytke etukaiuttimien äänenvoimakkuus samalle tasolle kuten tavallisesti. Kun toistat elokuvaa, suurennat ääniä suuremmaksi kuin musiikin kohdalla, jotta saat voimakkaan äänen.

4 Valitse vaiheen napaisuus.

Valitse vaiheen napaisuus painamalla PHASE-painiketta.

5 Säädä ääni mieleiseksi toistamalla vaiheet 1 - 4.

Kun bassokaiutin on säädetty halutulla tavalla, käytä vahvistimen VOLUME-säädintä bassokaiuttimen äänenvoimakkuuden säätöön muiden kaiuttimien kanssa. Ei ole tarpeen säätää bassokaiuttimen säätöjä muutettaessa vahvistimen äänenvoimakkuutta.

HUOM!

Asennon NORMAL tai REVERSE valinta PHASE-painikkeella kääntää napaisuuden vastakkaiseksi ja saattaa antaa paremman äänen toiston tietyissä kuunteluolosuhteissa (riippuen etukaiuttimien tyypistä, bassokaiuttimen sijainnista ja rajataajuuden säädöstä). Se saattaa muuttaa myös äänen laajuutta ja tiukkuutta ja vaikuttaa äänikentän tuntuun. Valitse sellainen säätö, josta saadaan halutunlainen ääni kuunneltaessa tavallisessa kuuntelupaikassa.

Huomautuksia

Turvallisuudesta

- Ennen kuin alat käyttää bassokaiutinta, varmista, että sen jännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Kytke bassokaiutin irti verkosta, jos sitä ei aiota käyttää pitkähköön aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos bassokaiuttimeen putoaa tai kaatuu jotakin, kytke se heti irti virtalähteestä ja tarkastuta ammattihenkilöllä ennen kuin sen käyttöä jatketaan.
- Verkkojohto on vaihdattava aina alan liikkeessä.

Kytettäessä ja katkaistaessa vahvistimen tai muun laitteen virta

Pienennä vahvistimen äänenvoimakkuus minimiin.

Bassokaiuttimen vaurioiden välttäminen

- Ole varovainen säätäessäsi vahvistimen äänenvoimakkuutta ja vältä liian kovaa ääntä.
- Älä avaa laitetta äläkä yritä muuttaa sen rakennetta.
- Verkko ei ole irrotettava. Sitä ei saa ottaa pois.

Jos läheisen TV-vastaanottimen ruudussa ilmenee värihäiriöitä

Koska kaiuttimet ovat magneettisesti eristetyt, ne voidaan sijoittaa TV-vastaanottimen läheisyyteen. Värihäiriöitä saattaa kuitenkin esiintyä TV-kuvassa TV-vastaanottimen tyypistä riippuen.

Jos värihäiriöitä esiintyy...

→Katkaise virta TV-vastaanottimesta ja kytke se uudelleen 15 – 30 minuutin kuluttua.

Jos värihäiriöitä esiintyy yhä...

→Sijoita kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Jos esiintyy ulvontaa

Sijoita kaiutin toiseen paikkaan tai pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta.

Sijoituksesta

- Älä sijoita bassokaiutinta lämmönlähteiden kuten lämmittimen tai kuumaa ilmaa puhaltavien ilmastointiaukkojen läheisyyteen, paikkaan, jossa on huomattavasti pölyä, värinää tai tärinää.
- Hyvä ilmanvaihto on tärkeää, jotta saadaan estettyä kuumuuden kertyminen bassokaiuttimeen. Aseta bassokaiutin sellaiseen paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä sijoita bassokaiutinta pehmeälle pinnalle tai liian lähelle seinää, sillä ilmanvaihto saattaa estyä.

Pintojen puhdistuksesta

Puhdista pinnat pehmeällä, hieman veteen kostutetulla rievulla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos bassokaiuttimen suhteen ilmenee kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä käyttöohjeessa, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Jos bassokaiuttimen käytössä ilmenee seuraavanlaisia ongelmia, yritä korjata seikka tämän vianetsintäoppaan avulla. Jos ongelmaa ei saada korjattua, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Ei ääntä.

- Varmista, että tämä bassokaiutin ja laitteet on liitetty oikein.
- Suurennä äänenvoimakkuutta kääntämällä LEVEL-säädintä.
- Säädä taso uudelleen.

Ääni katkeaa.

- Kaiutinjohdoissa saattaa olla oikosulku. Liitä johdot oikein.

Ääni säröytyy.

- Tulosignaalisissa vikaa.
- Tulosignaalin taso liian korkea.
- Säädä CUT OFF FREQ mahdollisimman korkealle toistettaessa Dolby digitaalia (AC-3).

Kuuluu huomattavasti kohinaa tai häiriöitä.

- Liitä levysoittimen maajohto oikein.
- Liitäntäjohtoja ei ole liitetty oikein. Liitä pistokkeet lujasti.
- Audiojärjestelmä poimii kohinaa TV-vastaanottimesta. Siirrä audiojärjestelmä kauemmas TV-vastaanottimen läheisyydestä tai katkaise TV-vastaanottimesta virta.

Tekniset tiedot

Järjestelmä

Tyyppi Aktiivinen superbassokaiutin (magneettisesti eristetty rakenne)

Kaiutinyksikkö

Bassokaiutin: 16 cm halk × 1

Käytännöllinen suurin lähtö

40 W (6 ohmia, DIN)
50 W (50 Hz)

Toiston taajuusala

28 Hz - 200 Hz

Korkeiden taajuuksien rajataajuus

50 Hz - 200 Hz

Vaihevalitsin

Tavallinen (NORMAL), käänteinen (REVERSE)

Tulot

Tuloliittimet

Linjatulo (LINE IN): Tulon nastaliitin
Kaiutintulo (SPEAKER IN): Tuloliittimet

Yleistä

Ostomaa	Virtavaatimukset
Eurooppa	220 - 230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Kiina	220 - 240 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Singapore, Malesia ja muut maat	110 - 120/220 - 240 V vaihtovirta säädettävä, 50/60 Hz

Virrankulutus

45 W

Mitat Noin 205 × 380 × 365 mm (l/k/s)

Paino 9,5 kg

Vakiovarusteet

Äänen liitäntäjohto
(1 phonopistoke - 1 phonopistoke) (1)
Kaiutinjohto (2)

Pidätämme oikeudet ulkoasun ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta